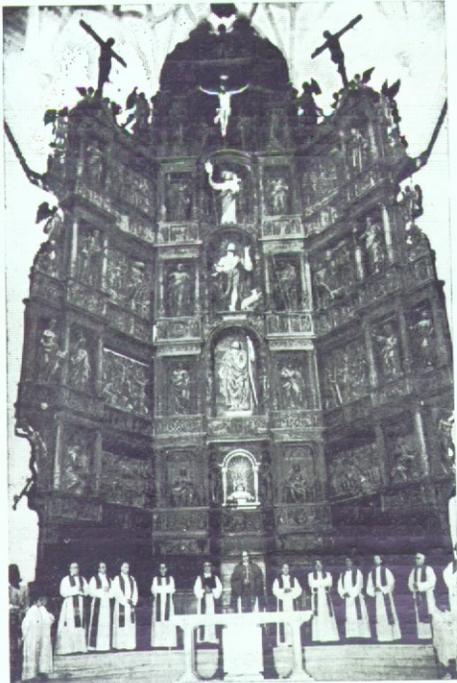


# HEIBAR

S. ANDRES 85



DIOS CON NOSOTROS



*Gabon Zoriontsu!*

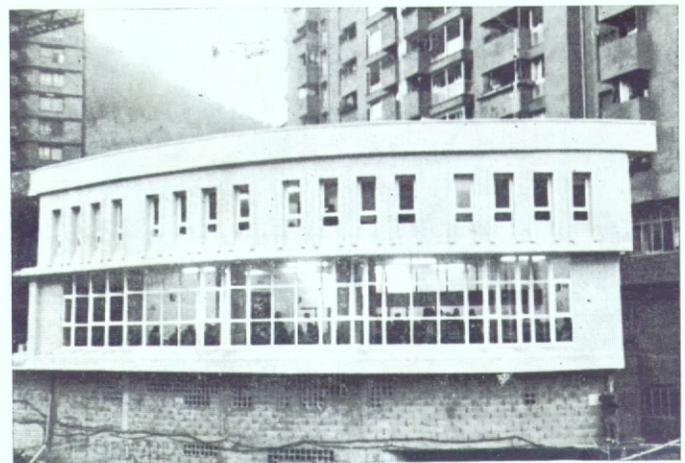


**DIEGO**

**GALLEGOS EN ARIATZA**



**HOGAR DE IPURUA**



REVISTA POPULAR

II EPOCA • AÑO 33 • NUM. 277

DICIEMBRE 1985

Precio: 55 Ptas.

**1.000 MILLOI...**

Bai, 1.000 milloi umetxok, Mixioetan, ez dabe Jesukristo ezagutzen. Aueta-tik asko, Afrika'n adibidez, espirituen bildurrez bizi dira. Ez dabe pentsatzen Jainkoa gure aita dala.

Mixioetan, urtero, 20 milloi umetxo goceak iltzen dira.

320 milloi ezin leikez eskolara juan.

604 milloi umetxorentzat eziñezkoa da sendagille bat billatzea.

156 milloik ez daukate etxe-bizitza bat.

52 milloi mutikok minetan eta elduen lanetan biarra egin bear dabe.

Auxe da Mixioetako egoera larria! Urtarrilla edo Ibeltza'ren 19'an ospatzen dogun Aur Mixiolarien Egunak ori dana gogoratzen dauku.

Zer egin leikie gure umetxoak ango beren anaitxoan alde? DAUKATEN KRISTAU POZA ETA AINBAT ONDASUN MIXIOETAKO UMETXOEKIN BANATU!!

**Pablo Castellano: SUSPENSO**

Don Pablo Castellano ha afirmado que España puede contribuir a la defensa de la CEE sin la menor obligación de estar en la OTAN. Y el ex-diputado socialista añade: «a nadie se le puede ocultar la casi certeza de la intervención americana si llegara al poder en cualquiera de estas naciones un partido que no sintonizara con el Pentágono ni con la política del nuevo tándem Reagan-Wojtyla». Así, con estas palabras se ha dicho: en este lenguaje de brocha gorda. Estremece pensar que esta argumentación de pólvira gruesa, más propia de la inmadurez que de un vocal del Consejo del Poder Judicial haya sido pronunciada en un país europeo, por un magistrado que, aún improvisado, debería al menos respetar la ecuanimidad que exige su cargo.

**El regalo de Navidad**

¿Cuántos son los que creen de verdad en la Navidad? Estamos tan entretenidos con nuestras compras, regalos y cenas que resulta difícil acordarse de Dios y acogerlo en medio de tanta confusión.

Nos preocupamos mucho de que estos días no falte nada en nuestros hogares, pero a casi nadie le preocupa si allí falta Dios. Por otra parte, andamos tan llenos de cosas que no sabemos ya alegrarnos de la "cercanía de Dios".

Y una vez más, estas fiestas pasarán sin que muchos hombres y mujeres hayan podido escuchar nada nuevo, vivo y gozoso en su corazón.

La Navidad no es una fiesta fácil. Sólo puede celebrarla desde dentro quien se atreve a creer que Dios puede volver a nacer entre nosotros, en nuestra vida diaria. Este nacimiento será pobre, frágil, débil como lo fue el de Belén. Pero puede ser un acontecimiento real. El verdadero regalo de Navidad.

Dios es infinitamente mejor de lo que nos creemos. Más cercano, más comprensivo, más tierno, más audaz, más amigo, más alegre, más grande de lo que nosotros podemos sospechar. ¡Dios es Dios!

Necesitamos detenemos ante lo que significa un Dios que se nos ofrece como niño débil, vulnerable, indefenso, sonriente, irradiando sólo paz, gozo y ternura. Se despertaría en nosotros una alegría diferente, nos inundaría una confianza desconocida.

Este Dios es más grande que todos nuestros pecados y miserias. Más feliz que todas nuestras imágenes tristes y raquíticas de la divinidad. Este Dios es el regalo mejor que se nos puede hacer a los hombres.

Nuestra gran equivocación es pensar que no necesitamos de El. Creer que nos basta con un poco más de bienestar, un poco más de dinero, de salud, de suerte, de seguridad. Y luchamos por tenerlo todo. Todo menos Dios.

Felices los que tienen un corazón sencillo, limpio y pobre porque Dios es para ellos. Felices los que sienten necesidad de Dios porque Dios puede nacer todavía en sus vidas.

Felices los que, en medio del bullicio y aturdimiento de estas fiestas, sepan acoger con corazón creyente y agradecido el regalo de un Dios Niño. Para ellos habrá sido Navidad.

*J. A. Pagola*

**A LOS SUSCRIPTORES**

Terminamos el año con un déficit de 33.000 ptas. Nuestros lectores ya saben que el importe de su suscripción no cubre los costos de la Revista. No tenemos ayuda municipal ni oficial. Si no fuera por los anuncios y por algunos donativos, no podríamos subsistir.

Este año 1985, los gastos generales, imprenta, franqueo, etc., han supuesto 975.000 ptas.

El importe de las suscripciones, ventas, anuncios y donativos asciende a 942.000 pesetas.

Todo esto y la perspectiva de nuevas subidas, nos obligan, inexorablemente, a un pequeño reajuste. La suscripción para 1986 será:

- Para Eibar: 600 pesetas.
- Fuera de Eibar: 650 pesetas.
- Extranjero: 850 pesetas.

La empresa editora de la Revista «EIBAR», que tiene como órgano rector y titular a Pedro Celaya Olabari les agradece su colaboración.

**¡FELIZ NAVIDAD!**

**GABON ZORIONTSU ETA URTE BERRI ON!**



# GALDOS

## JAINKOZKO GIZONA

Ikusi degu, naiz-eta azaletik, Aita Galdos'en gizatasun bikaña. Nun zegoan, baiña, giza-legez aif aberats agertzen zan Aita Galdos'en sustrai eta iturria?

Beretzat, Kristo zan iturria. Bere bizitzaren sustraia Kristo'rengandik zetorkion.

Beti ikusi oi zan alai Aita Galdos. Alaitasun onen azia, ordea, bere Jainkozko bizitz gozoan zegoan.

Serbitzaillea zan, mugarik gabe serbitzaillea. Zergatik? Berak beti kontuan euki zuelako Kristo'ren itz ura: «Ni ez naiz etorri serbitua izatera, serbitzera baizik».

Urbil agertzen zan denentzat. Emankor eta zabal. Biotz oneko beti. Gizatasun ederrez betea. Ortara, ordea, bultzitzen zuan bere barnean bizi zan Jainko gizon egiñak.

Siñismenduna zan Aita Romualdo. Ez alperrik —bere ikastaroetan— murgildu bait-zan siñismendunen aita izan zan Abraham eta beste igarleen nortasunean. Auek Jainko ikusi eziñaren atzetik joan ziran beren begiz ikusiko baluteke bezela. Siñismenak eraginda artu zuten abiada ori.

Berdintsu gertatu jakon Aita Galdos'i. Kristo gan uste osoa ipiñi zuan. Berak, irakasle zan aldetik, ongi benetan ezagutzen zuan Testamentu Zaarreko Salmoen eragiña eta aietan gordetzen dan indar bizia.

Bere ikasleak izan ziran gauza auen testigu. Beraiek, askok beintzat, baieztu didate Aita Galdos benetako siñismendun gizona izan zala. Argi eta garbi azaltzen omen zan ori bere itzaldi eta meditazioak ematerakoan. Ulertzen zan, noski, esaten zuana etzala azalekoa, barrukoa baizik. Esan eta bete egiten zuala berak esandakoa.

Erlijosio bezela zuzen-zuzena izan zan. Otoitz zalea. Goi-maitasunez betea. Beti Jainkoari begira eta lagun-urkoari, era berean.

Jainkoaren Itza izan zan beretzat betiereko janari. Idazti Deunak, ziñez, maitatu zituan eta beste askori maitaazi.

Elizaren maitale beti agertu zan. Elizaren neurri eta ikuspegi zabalak bere neurri eta ikuspegi egin zituan.

Bere eraspén edo debozioa edozeif unetan agertzen zan. Gogoratzen naiz nolako biotz-ikutua egin zidan, Loiola'n, bere idazkiak aztertzen ari nintzala, Genesis liburuko bere «apunte» batzuen goi-buruan itz auek aurkitu nituanean: **ARRATE'KO AMA LAGUNDIDAZU.**

Eraspen xamurra zan berea. Seme-maitasunez betea. Goxoa. Azkatasun aizez arnasatua, Jainko Aita eta Amaren begien aurrean.

Beti bizi izan zan Jainkoaren itxaropen eztsu baten. Jainkoa oso urbil sentitzen zuan. Bere barnean. Jainkoa, aita, ama, anai, lagun bezela ikusten zuan. Jainkoa orrelakoa zala jakitzeak, pake eztsua sortzen zion barne-barnean. Pake eta zorientasun ori bere arpegian azaltzen ziran.

PEDRO ZELAIA

# UN PAIS DE LOTERIA

España es el país del mundo que gasta más dinero en juego por habitante y año, 75.000 pesetas aproximadamente, y también el primer país del mundo por el número de juegos legalizados.

El último gran descubrimiento ha sido la lotería primitiva, creada bajo el reinado de Carlos III y reimplantada ahora por el Ministerio de Hacienda. Colas interminables se forman diariamente ante las oficinas de apuestas, quizá porque la gente ignora todavía que la primitiva es el timo de la estampita, puesto que sólo hay una posibilidad entre catorce millones de acertar las seis cifras del pleno.

El juego de moda es, sin embargo, el de las máquinas tragaperras. Con cerca de 400.000, España es el país europeo con mayor número de máquinas de azar. Diríase que nuestro país es un inmenso casino, pues no hay hotel, bar o restaurante que no haya instalado una o varias máquinas. Se afirma, no sin razón, que es actualmente el negocio más rentable, por delante incluso de la Banca. En 1984, por ejemplo, nos gastamos en las máquinas tragaperras un billón y medio de pesetas.

La principal responsable de este desenfreno es la Administración. Por dos razones: primero, porque la legalización de ciertos juegos de envite, azar y apuestas en 1977 se hizo atropelladamente, y segundo, porque, en lugar de poner coto a este desmadre colectivo, lo fomenta —recordemos de nuevo la «resurrección» de la lotería primitiva— para que Hacienda ingrese más y más recursos.

Total, que Hacienda parece haber encontrado un remedio para rellenar algunos agujeros de nuestra economía y que el español de a pie sueña con rellenar los propios con un golpe de fortuna. La España socialista, decía «Le Point» hace unas semanas, ha ahorcado la moral y ahora juega a todo trapo. Quizá eso sea la modernidad, ¿o estaremos equivocados?

En fin, mientras millón y medio de parados no recibe ayuda económica del seguro de desempleo, y de ellos un millón trescientos mil no tienen siquiera derecho a ser atendidos por el médico, el resto, los que vivimos más o menos bien, nos gastamos anualmente casi dos billones y medio de pesetas en juego. Sobran los comentarios.

(De un editorial de la revista CARITAS)

## LA NUEVA FORMA DE COSER.

# ALFA



Control de velocidad electrónico.  
Gran sencillez de manejo.

### ALFA

Técnica al detalle  
Apartado 30 EIBAR (Guipúzcoa)

Con un cierto rubor, me atrevo a resucitar el título de la magnífica novela rusa como portada de mi trabajo. Tolstoi, maestro de la literatura, tuvo el talento de iniciar así esa su obra que ha pasado a los anales con carácter de inmortal.

Hace poco tiempo, otro ruso, Gorbachov, nos ha deleitado con el mejor de los idiomas, el de su sonrisa, prolongando unas conversaciones sobre la guerra y la paz que confiamos nos conduzcan a resultados positivos para la humanidad. Humanidad que se debate en la permanente zozobra de comprobar cómo semana a semana son lanzados al espacio ingenios que con etiqueta de paloma o de halcón contienen el espectro de Dresde, Hiroshima y Nagasaki, corregidos y aumentados hasta el paroxismo. Humanidad que vacía sus ojos mirando a unos y otros lados sin saber de dónde puede sobrevenirle una nueva catástrofe que aniquilaría hasta a la palabra «apocalipsis». Humanidad que implora a dos señores un gesto de sensatez y cordura para evitar el fuego de la muerte sobre una tierra tan azul y hermosa como la que se nos dispuso en lo inmenso de la creación.

Lo de «si quieres la paz, prepara la guerra» debe ser un pensamiento a arrinconar en el baúl de los olvidos más olvidados. Así como la guerra es la fiesta de los muertos —en afortunada expresión—, la paz debe ser, junto al vocablo amor, el epicentro de la mente humana, sin un antes ni un después. Únicamente esas dos palabras han de primar en exclusiva rigurosa todos los esfuerzos de quienes nos mandan u oprimen, de quienes obedecemos o soportamos, de aquéllos que tienen que decir un algo o de los otros que se mueven en las filas de mayorías silenciosas. La apetencia del hombre eminente no debe identificarse en modo alguno con la destrucción, sino con la suprema hermosura del mundo, de la paz absoluta, total. Sólo así podrá concebirse un planeta con regreso al sentido común aunque éste sea el menos común de nuestros sentidos.

Al finalizar la versallesca serie ginebrina en la que entre tulipanes y lagos dormidos se configuraban fantasmas de cañón y espoletas de muerte, dos hombres sonrientes procuraban distribuirse el yantar de millones de personas que acariciaban sus gestos, movimientos, frases. El comunicado conjunto fue modelo de diplomacia: sí que quiere decir quizá, quizá que quiere decir no, no que se diluye, porque no es término diplomático. El postre se redujo a la esperanza, esa hermana pobre de la fe, pero como todo se hace por eso, por una esperanza, el mundo se relajó en un «acaso», comprobando que los amos del mundo aún sabían sonreír y estrecharse cálidamente la mano en presagio de disminución de posibilidades del fin.

Contemplando en la televisión escenas de la cumbre que incluían a Raisa y Nancy en actitudes candorosas, recordaba yo con añoranza aquello que escribió Lope de Haro:



## LIBANO'KO MONJA AIEK...

Martin Descalzo idazleak lantxo polit bat idatzi dau DOMUND jaia dala-ta. Berak, bere begiz, Beirut'ko emakume karmeldarren komentuan ikusitako paradiso batzuk kontatzen dauskuz.

Arabetarren auzoan bizi ziran monja aiek. Emengo gure lurraldeetatik joanak ziran, baiñan arabetarrek izango balira lez bizi nai eben.

Idazle entzutetsuak esan eutsen: Ez al zan bardiñ —Libano'ra etorri barik— zuen lurraldeko komentuan Mixioen alde otoiitz egitia?

Karmeldarren erantzuna: Ez! Guk azpimarratu nai izan dogu otoiitza dala Mixioen aldeko eskeintzarik egokie-netako bat. An, gure jaiot aberrian, otoiitx egin geinkean misionera biotz aundi batekin. Baiñan Libano ontan bertan Kristo'ren testigu lez jokatzia nai izan dogu.

Martin Descalzo'k jakin aal izan eban misionera aiek zer jaten eben. Etzan, ez, beren gogoko janaria. Baiñan arabetarren jatekoa zan eta naiz gogozkontra, jan egiten eben. Espiritu berarekin, alperrik oso gitxi oraindik ango izkuntza menderatu, arabiar izkuntzan errezatzen eben Breviariora.

Zergaitik, baiña, jokabide au? Eta, berriz, monjen erantzuna: Misionera

«Procura la paz, que la guerra ella sola se viene. Si no tienes paz, búscala; si no, cómprala, que nunca será cara». O viendo a Reagan y Gorbachov en dimensión desconocida, la feliz definición de Clemente XIV: «Las dignidades no son sino sílabas para un epitafio». Qué más nos daba el que fuesen ellos precisamente quienes intentaran frenar un tanto el desatado furor del belicismo incontrolado o que sus dignidades, próximo epitafio, fuesen sucedidas por otras con idéntico sentir. Lo que interesaba al hombre era —al menos— que, sin personalismos, pusiesen esa ansiada primera piedra de un futuro menos brutal, no ya con el freno, sino con el parón definitivo a esa aberración infinita del holocausto humano.

A niveles más humildes, la historia reincide entre nosotros. Guerras locales, secuestros con numerosas víctimas, intervenciones de venganza e ignominia, treguas rotas por el retorno a la muerte. Por qué no considerar el que nadie vence en una guerra, sino que sólo hay distintos grados de derrota... Derrota de conciencias, de identidades, con triunfo del fanatismo. Intuía Pascal que las invenciones del hombre avanzaban de siglo en siglo; la bondad y la malicia continuaban siendo las mismas. Malicia que, arriada la bandera de la bondad, se ha encumbrado sobre su visión de futuro. Desde un polo al otro, brotan las negruras de la guerra, pero no ceñidas siempre a la modalidad de caliente, sino también extendidas a otras suertes de corrupción como la intolerancia, la pasividad, el dogmatismo soberbio. Todo esto, leña seca que alimenta el fuego del deshonra.

Toda guerra debería terminar por donde debió empezar: la paz, aseguraba el autor. Lo que sucede es que leyendo al Quevedo de siglos atrás, sale de la guerra la paz; de la paz la abundancia; de la abundancia el ocio; del ocio, vicio; del vicio, la guerra. Desde la atalaya vemos esas sociedades que enfangadas en el estercolero del vicio, de la droga, de la delincuencia, del frenesí del consumo, se unen a lo dantesco de pueblos hambrientos. Todos caminan hacia la guerra como recurso inapelable o penetran en la autodestrucción, podridas y desvencijadas.

¿De qué sirven ejemplos como los de Luther King, Ghandi, Teresa de Calcuta, Shajarov, etc., que culminan su sabiduría con el ofrecimiento de sí mismos a la causa de la paz? ¿De qué nos valen en la práctica —idealismos al margen— si potentados y fanáticos se ocupan celosamente de seguir violando postulados de amor por el hombre, no sólo en la Tierra sino incluso en la maravilla del espacio? Quizá conviniera refrescar la memoria de tanto insensato, de tanto ambicioso de inmundicia, negreros del crimen, la frase bíblica profundamente estremeecedora e inquietante: «Caín, ¿dónde está tu hermano?».

baldin bagera, libanotarrekin libanotar egin bearra daukagu. Erri ontako jendeekin bat egin nai badogu, beren oitura, izkuntza eta izate guztian murgildu biar gara. Egun batean, gaiñera, libanotar emakumeak karmeldar izan nai badabe, eskubide osoa daukate beren etxean lez aurkitzeko eta ez España'tik onera ekarritako etxetxo baten.

Onela amaitzen dau Martin Descalzo'k bere lantxoak: Mixiolari jator eta kementsu asko ta asko ezagutu izan ditut, bai. Baiñan iñoiz ez monja auen espiritu zabal eta sakrifikatu onekin. Beren jaiot-aberria laga eben. Baita txokoratu be norbere izkuntza. Aaztu egin ziran beren erriko jateko eta oitura guztiekin. Konturatu bait-ziran Jainkoa Libano ra etortzean libanotar egingo zala. Eurak be bide ontatik joan nai eben.

# EL MILAGRO DE LA VIDA

Televisión Española tuvo el gran acierto de reponer la producción de la televisión sueca «El milagro de la vida». En ella se presenta todo el proceso de formación de las células germinales, la larga marcha que tienen que emprender en medio de grandes dificultades, hasta que al fin se funden y comienza la existencia de un nuevo ser humano.

No es el objetivo de la película la filmación del desarrollo embrionario humano, pero en su última parte aparecen varias filmaciones realmente subyugantes: la imagen del óvulo a punto de ser fecundado, cuando empieza a girar, siempre en la misma dirección, en lo que sus autores llaman la «danza de la vida»; el momento en que el espermatozoide «vencedor» comienza a hacer salir de su interior el material genético, celosamente custodiado, para fundirse con el del óvulo. Es el instante maravilloso del arranque de toda existencia humana. Y finalmente unas filmaciones «vivas» de un feto de dos meses, con una configuración externa claramente humana, que mueve reposadamente sobre el vientre sus pequeñas manos ya totalmente conformadas; para acabar con unas largas imágenes de un feto varón, que se mueve con agilidad, que abre y cierra su boca tragando el líquido que le rodea y del que se pueden ver muchos detalles de su cuerpo y de su actividad.

La película es totalmente objetiva. Un alumno, con cierto toque de «progre» y una gran sensibilidad hacia las nuevas ideas y generaciones, me confesaba que sus dudas sobre la moralidad del aborto tenían ahora una coloración nueva después de haber visto en directo cómo vive el feto en su bolsa materna.

Probablemente, el tema del aborto ha sido conceptualizado en demasía, en una dirección ética o en la contraria. Es lógico que en el amplio debate sobre el aborto, todos estos argumentos encontrasen su sitio. Pero los conceptos y los razonamientos quizá han dejado excesivamente de lado las evidencias físicas, las experiencias más sencillas.

Julián Marías, en su famoso y difundido artículo, echaba de menos una forma de abordar el tema del aborto, que supiese decir las cosas con más sencillez, que fuese asequible a la gente «de la calle» y no sólo a los entendidos y a los especulativos. «El milagro de la vida» es probablemente esa aportación que él buscaba.

Me viene a la memoria el programa de «La Clave» sobre el aborto. Quizá la palabra más certera y acertada fue entonces la de una madre de familia, cuya presencia quedó como ahogada entre las discusiones de los políticos y los «especialistas» y que dijo, tímida, sencilla y llanamente, que si el vientre de las mujeres fuese transparente no tendríamos dudas en afirmar que el feto es un niño.

Es lo que nos hace ver «El milagro de la vida».

JAVIER GAFO, en «YA»

## DOMUND 85

### EIBAR CAMPEON

## 2.024.438 Ptas.

Este DOMUND 1985, la generosidad eibarresa en favor de la gran jornada mundial misionera ha rebasado los DOS MILLONES DE PESETAS. Zorionak, benetan, Eibar guztuari DOMUND'aren aldeko laguntasun zoragarri onegaitik.

Es digna de mencionarse la aportación de la parroquia del Carmen —171.062 ptas.— que supone un aumento de 30.008 en relación con el año pasado.

La parroquia de Urki ha ido en la misma línea fuertemente ascendente y de las 24.000 del año 84 ha subido hasta 60.000 pesetas.

De la misma forma, los cristianos de Amaña han rebasado en 26.033 la cifra anterior, llegando a entregar en favor de las Misiones 158.801 ptas.

La parroquia de San Andrés —con 524.879 ptas.— ha disminuido ligeramente —en 30.321— su aportación económica al DOMUND con relación al año 1984. La parroquia de San Pío X también ha descendido: de 119.000 a 64.150, y ello debido a que no repartieron y recogieron sobres en las casas.

Las dos residencias —S. Andrés y la de la Seguridad Social— siguen aumentando ejemplarmente su contribución: 11.776 respecto al año pasado.

Aportación decisiva para el DOMUND es la de los colegios. Este año el mundo estudiantil entregó al DOMUND 85 la cantidad de 403.189 ptas., que supone un aumento con relación al año anterior de 65.339. El Colegio de la Merced, con una contribución de 135.000 ptas. sigue en cabeza.

Muy de destacar y agradecer también las 378.425 ptas. que unas 150 industrias eibarresas ofrendaron al DOMUND 85.

De parte de la Comisión Interparroquial de Misiones, a todos los que han contribuido en favor de la necesidad más vital y urgente de la Iglesia —dramática para millones de hermanos nuestros del Tercer Mundo— muchas gracias en nombre de más de 100.000 misioneros y misioneras que por encargo de toda la Iglesia llevan allí el conocimiento de Cristo y ayudan —como nadie lo hace— al desarrollo integral de la persona humana.



## AGVIRRE

COMPONENTES ELECTRONICOS  
MATERIAL ELECTRICO

Errebal, 14 EIBAR Tel. 711910

JOYERIA - RELOJERIA  
REGALOS ARTE ORIENTAL

## Careaga

BITXITEGIA - ORDULARI ETA  
ARTE GAUZAK

Bidebarrieta, 10

Tel. 718045



## José Ormaechea, S. A.

FABRICA DE APARATOS  
ELECTRODOMESTICOS

Apdo. 11

EIBAR

Tel. 121150

Parroquia de S. Andrés ... ..	524.879
Parroquia del Carmen ... ..	171.062
Parroquia de Amaña ... ..	158.801
Parroquia de S. Agustín ... ..	110.000
Parroquia de S. Pío X ... ..	64.150
Parroquia de Urki ... ..	60.000
Parroquia de Azitain ... ..	3.115
Parroquia de Agnaga ... ..	2.710
Santuario de Arrate ... ..	16.500
Residencia San Andrés ... ..	35.600
Residencia Seguridad Social ...	16.007
Colegio Merced ... ..	135.000
Colegio Aldatze ... ..	100.000
Colegio La Salle-Isasi ... ..	65.913
Colegio La Salle-Azitain ... ..	40.000
Colegio Amaña ... ..	23.000
Colegio Urkizu ... ..	21.156
Colegio S. Andrés ... ..	18.120
Organizaciones apostólicas ...	80.000
Fábricas ... ..	378.425
<b>TOTAL ... ..</b>	<b>2.024.438</b>



## VIAJES DEL PLURALISMO Y CONCIENCIA

# PAPA

«Tendría gracia ver a los primeros cristianos echándole en cara a San Pablo sus viajes por el mundo con la disculpa de que aún quedaba mucho que hacer en Jerusalén».

La frase es de André Frossard y apareció en el número especial que «L'Osservatore Romano» dedicó al séptimo aniversario de la elección de Juan Pablo II. Un número que este año tiene algo de réplica a las campañas que contra el Papa se han desencadenado últimamente y que han tenido a Hans Küng como protagonista.

La respuesta se hace desde varios ángulos. Leopold Sedar Senghor asegura que está «enormemente impresionado por el último viaje del Papa a Africa» y se felicita de que el Papa haya abordado con tanta claridad el problema de las relaciones entre las culturas africanas y el Evangelio. El Padre Tucci —organizador de los viajes papales— subraya que son los propios países los que desean que las visitas se hagan como se hacen, porque Juan Pablo II dejaría de muy buen gusto su «papamóvil» y todo cuanto suponga apariencia de lujo o gasto. El arzobispo Moreira Neves subraya que «el gran proyecto de Juan Pablo II es despertar en toda su autenticidad la gracia del Vaticano II para una nueva evangelización del mundo y de las culturas en vista ya del tercer milenio de la historia». Y el teólogo Urs Von Baltasar no vacila en tomar el estilete y asegurar que «Hans Küng y los teólogos de su estilo no tienen ya nada que decir ni a los católicos ni a los protestantes». Y recuerda que «las nuevas generaciones se rebelan hoy contra el conformismo de una contestación sistemática».

Efectivamente, algunos críticos parecen haber perdido el tren de la historia repitiendo y repitiendo viejos «slogans» que tal vez funcionaron hace años, pero que ya sólo producen sonrisas y silencio. Hoy son necesarias más razones y menos tópicos y al final cuentan los que trabajan y no los que critican.

Los católicos conservadores no dudan ni un segundo de que el voto cristiano debe ser implacablemente de derechas; pero los progresistas, con gemela ingenuidad, aseguran, también sin vacilar, que un buen católico debe votar infaliblemente a la izquierda.

La respuesta que monseñor Díaz Merchán dió en su discurso inaugural de la reunión plenaria de nuestros obispos el pasado mes de Noviembre me parece infinitamente más seria.

«El compromiso de los católicos con la sociedad —dijo— no exige unanimidad de opciones. Por el contrario, es conatural el pluralismo en el terreno de las decisiones y de los compromisos personalmente asumidos. Pero la libertad de opción no significa que el cristiano pueda comprometerse en el terreno sociopolítico sin tener en cuenta los criterios que dimanen de su fe: no preconizan los católicos el indiferentismo social. El creyente debe ser coherente con su fe y debe inspirarse en ella a la hora de actuar en el terreno temporal».

En teoría es claro que los católicos pueden elegir el partido que deseen y no tienen por qué inscribirse todos unidos en uno solo. Pero, en la práctica, los programas de los partidos —todos— afectan de algún modo a su conciencia y son más o menos coherentes con su fe. Lógicamente, la fe no puede dejarse en un cajón a la hora de votar. Y el católico a la vez que, en cuanto ciudadano, elige el partido que cree mejor para la sociedad, tiene que recordar, en cuanto cristiano, que ha de preocuparse por qué partido es mejor para su fe.

Y aquí el problema aún se complica más: porque TODOS los partidos están a infinita distancia del ideal cristiano. Tendrá entonces que preguntarse por el mal menor o el bien mayor entre los diversos partidos. Podrá tolerar alguna vez los males menores, porque abstenerse sería aún un mal mayor. En ningún caso podrá pisotear su conciencia asumiendo partidos que tengan algún punto substancialmente contrario a su fe, aunque teóricamente sean buenos en todo lo demás.

Al fin, el católico se encuentra siempre entre la pared de la realidad y la espada de su conciencia. Lo que no puede es guardarse a Dios en el armario.

## El porqué de un rechazo

Que en la Asamblea Episcopal última el documento sobre la paz iba a producir un debate muy tenso y difícil era cosa cantada. Tenso fue ya el clima cuando lo abordó la Conferencia Episcopal alemana; volvió a ser difícil en la francesa; lo fue especialmente en la norteamericana que tuvo que hacer cinco reelaboraciones de su proyecto y tardó dos años en llevarlo a puerto. Fue ya conflictivo en los debates del Vaticano II y sigue siéndolo en toda la Iglesia de hoy.

Subrayo «en toda la Iglesia», donde hay una justa e inevitable preocupación por la paz en el mundo. La hubo en Pablo VI, La hay en Juan Pablo II. Era lógico que la Conferencia encargase la elaboración de un proyecto —hace ya más de un año— a la Comisión de Pastoral. No es éste, pues, un problema de personas o un capricho de grupos.

Otra cosa es que la Comisión de Pastoral haya acertado o no en su planteamiento y enfoque. No era fácil. La propia Conferencia Episcopal Norteamericana, al aprobar su famoso texto de mayo del 83, advertía a todos sus lectores que debían distinguir dentro del texto aquellas afirmaciones indiscutibles (los principios morales y éticos del texto) de las opinables.

Tal vez la confusión de estos dos campos sea la quiebra fundamental del texto preparado en España y de ahí la desconfianza con que ha sido visto por muchos de nuestros obispos. El debate primero mostró serias discrepancias. Frente a los ataques a la totalidad (Castán, Rouco), otros obispos creían que el texto podía seguir manteniéndose substancialmente si bien con notables modificaciones. Más tarde se vió que las críticas eran más abundantes de lo previsto, porque eran muchos los que creían que el texto iba mucho más allá de lo que pastoral y teológicamente debían decir los obispos. Y ésto no sobre el problema de la OTAN (que no llegó siquiera a discutirse) sino sobre todo en el punto referente a la disuasión nuclear( en el que los mismos obispos franceses han tomado una postura menos dura que los norteamericanos). Al no lograrse los dos tercios reglamentarios, el texto quedaba momentáneamente apartado.

La retirada no se debió a presiones del Nuncio, ni del Gobierno, ni de los militares.

¿La conclusión? Que la Conferencia no retira su confianza a la Comisión de Pastoral que sigue encargada de la reelaboración del texto, si bien se añaden dos nuevos nombres para ampliar los puntos de mira. Y el documento regresará al aula en ocasión mejor y probablemente sobre bases más sólidas. La paz es asunto demasiado serio y delicado como para construirla entre tensiones.

J. L. MARTIN DESCALZO

## Carlos Kasula



Ugandatar beltz bat da Carlos Kasula. Orain-tsu oraindik apaiz eginberria da gazte eta eta bere aberrri Uganda utzi eta beste nazio batera, Burkina Faso'ra, juango da mixiolari.

Bera jaiotako errian, igez bertan, mixiolari bat il zuten «gerrilleroak». Uganda zapuztu artan ez dira gutxi orrela il direnak. Baiñan martirien odola kristau berrien azi biurtzen da.

Nsubuga izeneko kardenal ugandatararak apaiz ordenatu eban Carlos Kasula, eta berak baita ere bidali zuan Uganda'ko Elizaren izenean Burkina Faso —Ieengo Alto Volta— laterrira ango Elizari laguntasuna eskiñiaz.

Ikasbide eta eredu ederra Uganda'ko Elizarena! Uganda'n bertan badaukate naiko lan. Aspaldian anai arteko gerran murgilduta daude. Mixiolariak ere leen baiño gutxiago dira. Arazo larriak dituzte. Baiñan alan eta guttiz ere, premia aundiagoak Burkina Faso'n egonik, Uganda'ko Eliz benetan mixiolariak beste nazio beartsuago bateri laguntasuna eskiñi dio. Ikasbide ederra gu guztiontzat!

El pacifismo absoluto es el polo antagónico del belicismo. Pacifista es algo más que pacífico. La teoría cristiana, que vamos a explicar después, puede calificarse de teoría pacífica, porque considera a la paz como norma de conducta y como un ideal humano que la sociedad debe tratar de lograr; de donde se sigue la condenación del espíritu belicista y de la guerra tal como se practica en nuestros días. Pero no puede llamarse pacifista porque admite la licitud del recurso a las armas para rechazar un ataque injustificado.

Un pacifismo que tuviera este talante intransigente, juzgamos que no respeta suficientemente la condición histórica del hombre y que desconoce la realidad social del mundo contemporáneo. Nos parece legítima la postura de los objetores de conciencia.

El pacifismo se ha desarrollado sobre todo a partir de la primera guerra mundial, viendo la influencia de la industria de armamentos en la preparación de la guerra. La segunda guerra mundial con sus inmensos horrores y destrucciones ha fortalecido esta corriente pacifista. En ambas contiendas, los gobiernos prometieron mucho. Pero, lograda la victoria no se consiguió resolver los problemas planteados. Y para eso ¿tantos cientos de miles de muertos?

### — CRITICA —

Es evidente que el pacifismo contiene una gran dosis de verdad y sirve para juzgar a las grandes guerras mundiales tales como se han desarrollado en nuestro siglo. «Debemos procurar con todas nuestras fuerzas preparar una época en que, por acuerdo de las naciones, pueda ser absolutamente prohibida cualquier guerra», pedía el Concilio Vaticano II. Pero desgraciadamente el mundo se encuentra en una situación caótica. El riesgo de una nueva guerra mundial es evidente. Pero si de hecho se da la guerra no se puede negar al país injustamente agredido el derecho a rechazar la agresión con el uso de las armas.

### — LA DOCTRINA PACIFICA DEL CRISTIANISMO —

La actitud cristiana ante el fenómeno de la guerra es ciertamente antibelicista, pero no se puede excluir la posibilidad de una guerra justa al menos desde el punto de vista defensivo. Ante todo, la guerra es una cuestión moral y jurídica, tesis expresamente denegada por el belicismo. Para el cristiano todo acto humano (es decir, racional y libre) debe estar sometido a los preceptos morales. Para que pueda hablarse de causa justa de una guerra es condición indispensable que el adversario haya cometido injusticia lo cual supone la violación de algún derecho.

Con este primer principio podemos ya rechazar como ilícitos ciertos motivos aducidos en la época de la conquista de América y de otras guerras coloniales. Así lo hizo el Padre Vitoria en su tiempo cuando condenó como inadmisibles ante el derecho títulos, que algunos juristas del Emperador empleaban para legitimar las guerras contra los indios. Lo mismo puede decirse de la invasión de los países de la Europa occidental por parte de Hitler: tales pueblos ninguna injuria habían cometido y, por otra parte, no podía haber obstinación

porque Hitler no demandó ni exigió previamente la reparación de injuria alguna.

También se requiere que tal violación del derecho sea grave. Esta gravedad encierra la proporcionalidad entre los males que la guerra va a producir y los bienes que va a obtener o sea la injuria que trata de reparar. El Padre Vitoria establece estos principios: «No es lícito castigar con la guerra por injusticias leves a sus autores, porque la calidad de la guerra debe ser proporcional a la gravedad del delito».

La segunda guerra mundial comenzó con el conflicto de Dantzig. Alemania reclamaba la incorporación de esta ciudad a Alemania, a la que por derecho pertenecía, pero formaba parte de Polonia. Incluso si Alemania tenía razón suficiente como para provocar la guerra mundial para la reparación de esta injuria, faltaba la ley de la proporción. La consecuencia ha sido que Alemania, al perder la guerra, ha perdido no solamente Dantzing sino la mitad de su territorio.

La ley de la proporción es un principio fundamental del orden moral. Nadie permitiría a la policía disparar sus metralletas en medio de la calle rebosante de público para detener a un vulgar ladrón que se fugara entre el público. Ahora bien, esto es lo difícil en el mundo actual: encontrar un motivo justo pero proporcional a los males que la guerra moderna produce.

Si consideramos la realidad presente nos encontramos con un mundo lanzado hacia una política de continuo rearme, tanto en el sector de las investigaciones para el descubrimiento de nuevas armas, como en el arsenal de armamentos y en su producción y comercio. Hasta el punto de que el peso de explosivos existentes en el mundo es superior al peso de alimentos producidos. Hoy día hay en el mundo más de 60.000 bombas nucleares, lo que equivale a una potencia de varias toneladas de TNT por habitante. Cada vez son más los países que disponen de armas nucleares con lo que esto significa de aumento de peligro de guerra nuclear.

Pero aún tenemos que dirigir la mirada al momento actual y, sobre todo, al futuro inmediato para contemplar otro nuevo panorama desolador. Estamos en la era de las armas termonucleares y de los proyectiles dirigidos. En este caso tenemos una situación absolutamente nueva en la historia. Por vez primera se planteará el problema en estos términos: o el hombre suprime la guerra o la guerra suprime al hombre.

Si en la época antes de la segunda guerra mundial, en la que aún no habían hecho su aparición las armas atómicas, es evidente que hoy una tercera guerra mundial sería absurda, injusta e inmoral.

## “BASARRI” OMENDUA

AURTEN GIPUZKOAKO DIPUTAZIOAK «UZTAPIDE ETA «BASARRI» OMENDU NAI IZAN DITU. BENETAN OMENALDI ERRIKOIA! ONDO PENTSATUA, GAIÑERA, BIERI BATERA EGITEA. BIAK, URTE ASKOTAN, ERRIZERRI ETA ALKARREKIN IBILI BAIT-ZIRAN ERDI ILLEAN GELDITU ZAN EUSKAL-GIROARI ARNASA EMATEN, ULERTZEKO, BERAZ, «BASARRI»-REN AZKEN BERTSOA ZARAUZ'KO OMENALDIAN «UZTAPIDE»-RI ESKINTZEA:

«LAGUNAK IZAN GIÑAN / GAZTETAN ASIRIK / AREN BEGIAK DAUDE / BETIKO ITXIRIK / AU NERE BIOTZ BERA! / EZIÑ IKUSIRIK. / JAI ONEK NERETZAKO / EZ DAUKA GRAZIRIK / LAGUNIK AUNDIENA / EZ BAIT DA BIZIRIK».

## PENA DE MUERTE

Los abortistas suelen repetir, como un «slogan» bien aprendido que, los enemigos del aborto son a la vez defensores de la pena de muerte. Y al decirlo cometen dos disparates: olvidar que si es ilógico oponerse al aborto y no a la pena de muerte, aún lo es más oponerse a ésta y tolerar o autorizar el aborto, y ofendernos a los muchos que desde siempre hemos sido radicalmente enemigos tanto de la una como del otro.

Por fortuna la posición abolicionista es hoy creciente entre los católicos, porque creemos que sólo Dios puede disponer de una vida humana y confiamos que todo hombre tiene siempre posibilidades de redención y reconstrucción.

Me alegra levantar acta del escrito que todos los obispos de Florida (los católicos y los de las demás Iglesias cristianas) han firmado pidiendo que terminen las ejecuciones en su Estado y señalándola como «inmoral y contraproducente».

Es, efectivamente, una forma más de oponerse a la violencia y contribuir a la pacificación. Pablo VI tenía en esto una conciencia vivísima: sabía que ciertas ejecuciones pueden dar una sensación artificial de «justicia cumplida», pero que no contribuyen a humanizar a los hombres.

El sanbenito de que hacemos un juego doble aceptando la pena de muerte y oponiéndonos al aborto, es injusto. Pero hay que despejarlo con claridad, promulgando sin ambages que, cuando defendemos la vida, estamos defendiendo «toda» vida.



# Diego, hombre y futbolista

José Diego Álvarez fue un gran futbolista. Podemos decir que llevaba en sus venas sangre futbolística, ya que su padre, en tierras gallegas, fue también figura en este deporte.

Diego —gran jugador— es también una excelente persona y un noble deportista que se entregó con toda su alma al Eibar y a la Real Sociedad.

Diego nació en Pino (Lugo) el 21-XI-1954, pero siendo muy niño —a los tres meses— se vino con su familia a Eibar. Aquí, sobre todo en el barrio de Amaña, transcurrió su infancia y adolescencia. Se inició en el equipo "armero" en la categoría de infantil. Pasó por los juveniles y, a los 17 años, le fichó la Real. Sigue jugando con el Eibar dos años en Tercera División y, ya con 19 años, sin "tocar" el Sanse, pasa a la Real en unión con los "eibarreses" Elkoro, Amutxastegi y Esnaola, donde ocupó el puesto de titular como centrocampista del mejor equipo que ha tenido la Real. Más tarde, conseguirá también llegar a ser internacional A. Un detalle curioso: la ficha con el club donostiarra le supuso 125.000 ptas.

En la Real, su debut fue contra el Barcelona, en Septiembre del año 74. Era, precisamente, el primer partido de Cruiff en Atocha y a él le tocó marcar a Neskens. Ganó la Real por

3 a 2. Su último partido sería también contra el Barça, en el Nou Camp.

En el palmarés de Diego hay que apuntar: 264 partidos de Liga, 56 de la Copa del Rey, 12 de la UEFA, 9 de la Copa Europea, 2 de la Supercopa y 6 de la Copa Liga. Consiguió meter 22 goles. Ha sido el jugador realista que más encuentros internacionales ha jugado con su equipo: hasta 21.

Diego perteneció a la media realista con Alonso y Zamora. Ello le supuso un entrenamiento duro, cuidarse mucho y tener suerte con las lesiones.

El eibarrés confiesa la clave del éxito de la media Diego-Alonso-Zamora:

—Llevábamos muchos años jugando juntos. Nos pilló en la mejor edad, y estábamos fuertes. No sólo nosotros tres sino todo el equipo. Arrollábamos. Había optimismo. Ibamos a ganar en todos los campos. Salíamos desde el primer momento a por el rival.

Diego no fue espectacular, pero sí eficaz: el hombre que fundamentalmente trabajó para que se beneficiara el equipo.

—No fui espectacular —ha confesado él— pero fui un hombre de trabajo, que cubría las espaldas. No



busqué el lucimiento sino que se beneficiara el equipo.

Este es Diego, bueno, en verdad, entre los buenos. Futbolista extraordinario que dió lo mejor que tenía a los dos equipos de sus amores: al Eibar y a la Real.

A este gran hombre y gran futbolista, aunque algo tardamente, se le ha homenajeado con toda justicia en Atocha el día 2 de Diciembre, homenaje espectacular al que se unió toda la afición futbolística de Guipúzcoa. Homenaje al que se une muy gustosamente nuestra Revista "EIBAR". Zorionak milla bider, Diego!

Fotos «Correo Español»

## Encuentro coral



La inauguración de la Iglesia Parroquial de San Andrés y la consagración del Altar Mayor con el presbiterio, propició un acto músico-vocal-organístico de altos vuelos.

Se inició el acto, con el hermoso templo totalmente lleno. Una gozada. El organista José María Azkue Aguinagalde, interpretó «Allegró Maestoso» de L. Urteaga, con la maestría que tanta fama le ha dado a él. Siguió a este preludio, una interpretación de Canto Gregoriano, del más puro estilo, a cargo de «Aretxabaleta Abesbatza», dirigida por A. Barandiarán que, a continuación, ofreció «Birjiña Guztiz Ona», de autor anónimo, del siglo XVIII. Melodía a 4 voces mixtas, de

bella factura. Siguió «Ermuako Abeslariak», dirigida por L. María Izaguirre, con «Or Zaude Jesus», de J. Olaizola, para 4 voces iguales, cantada con todo lujo de matices y dicción.

Sin salir del asombro de cuanto escuchábamos, los eibarreses y eibarresas del «Sostoa Abesbatza», dirigidos por J. María Sagarna, ofrecían un retazo del «Nork Orain», perteneciente al siglo XVIII de autor anónimo y a 4 voces mixtas. Tras éstos, «Oñati Abesbatza», dirigida por I. Murua deleitó nuestros sentidos, con «Errege Naiz» de Guridi, pero con una delicadeza y dicción, capaz de elevar el gusto de los oyentes al séptimo cielo.

La participación coral, en la primera parte del concierto, la cerró «Elgoibarko Koru Parrokiala», dirigida por F. Lodoso e interpretando «O Bone lesu», del azeitiarra Juan de Anchieta.

Cerraba esta primera mitad de tan magno concierto, el organista J. María Azkue, con una pieza sinfónica de José María Usandizaga.

A continuación, todos los coros participantes, 225 voces, dirigidos por Jesús Mari Sagarna, acompañados al órgano por Azkue, interpretaron conjuntamente «Gurtuz Bidea» e «Irten Erazu», ambas del Conde de Peñaflores, cuyo II Centenario se celebra ahora, como fundador de la Real Sociedad Bascongada de Amigos del País, seguido de «Agur María», a 4 voces, de Uruñuela y Urteaga, con el «Aita Gurea» a 5 voces, del Padre Madina.

Para terminar tan imborrable concierto, pudimos escuchar el «Tota Pulchra», del compositor eibarrés Juan Gulsasola, cuyo centenario del nacimiento se conmemora este mes. Dirigidos los 225 coralistas por su sobrino Ramón María de Sarasua, con acompañamiento al órgano del titular de San Andrés, José Luis Gárate, fue el broche de oro del concierto. Las palabras del presentador, Don Eustasio Etxezarreta sirvieron para dar el clima adecuado a tan grandioso encuentro coral. Y digno preludio a la consagración de tan majestuoso templo.

MATEO GUILBERT

# A los 20 años del Concilio

Que el Vaticano II fue un «caliente hogar» no lo he dudado nunca: de su calor hemos vivido en estos dos decenios; con él la Iglesia se volvió más familia, nos sentimos todos más «en casa», vivimos, más que nunca, el gozo de la fraternidad.

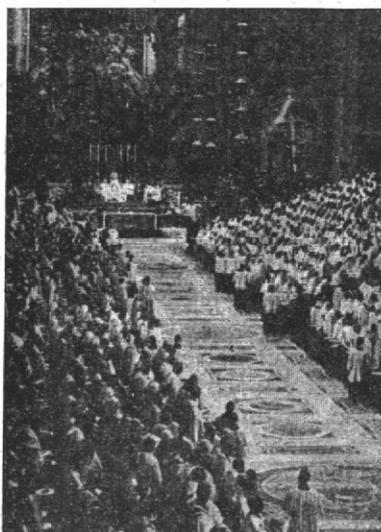
Tampoco podía dudar de que el Vaticano II era, e iba a seguir siendo, luz: de sus constituciones y decretos nos hemos alimentado; con él se iluminó nuestra teología de la Iglesia; de sus enseñanzas dedujimos la «nueva» presencia de la fe en el mundo contemporáneo.

¿Nos haría también llorar? «No va a ser —escribí aquel día de clausura del concilio— cómodo este camino que ahora comenzamos. Lo difícil comienza ahora. La simple era seleccionar y plantar las semillas; lo costoso va a ser hacerlas fructificar sin tacañerías». Me preguntaba entonces si todos los cristianos nos atreveríamos a entrar en la órbita de ese nuevo sol y recibir su luz junto a su quemadura o si, por el contrario, encenderíamos nuestros ventiladores artificiales, nos escudáramos tras los parasoles de nuestras visiones egoístas.

Hoy comprendo que mi preocupación era justa. Porque es un hecho que nuestro posconcilio ha sido infinitamente inferior al concilio; que los frutos han sido menores de lo que preveíamos; es un hecho que la Iglesia que funcionó a tope durante el Vaticano II ha renqueado, vacilado o desmesurado a la hora de aplicarlo a la realidad. Tanto, que hoy no faltan quienes desconfién del concilio, no por lo que el Vaticano fue, sino por nuestras cobardías o desmesuras al vivirlo.

## ETAPAS POSCONCILIARES

Señalaría cuatro etapas posconciliares: una primera (1965-1972), en la que fuimos desde el entusiasmo a la polémica; una segunda (1972-1978), en la que el paso fue de la polémica a



la preocupación; la tercera (1978-1983), en la que pasamos de la preocupación al frenazo; una cuarta (1983-1984) en la que pasamos del frenazo al desencanto. ¿Puedo añadir (en 1985) una quinta que hablaría de nuevas esperanzas?

El posconcilio nació bajo el signo de euforia. Pero esta euforia duró poco. Tal vez la revolución juvenil de 1968 fue su final. Con ella, o en torno a ella, surgió la gran polémica. La Iglesia se volvió tensa. Se dejó de construir para comenzar a discutir. Los creyentes parecieron preocuparse más de lo que les separaba de otros creyentes que del giro que el mundo estaba dando y debía empujarles, más que nunca a la unidad. Y —lo que es más grave— con la polémica comenzó la

gran sangría. La batalla contra la «Humane vitae» fue el triste clarín de guerra de muchos desacuerdos.

## UN AMARGO SABOR DE BOCA

Los últimos años de Pablo VI vieron el crecimiento de la preocupación. La polémica, la contestación fue el gran error del posconcilio. Empezó por dejar un amargo sabor de boca. Concluyó radicalizando las posturas. Algunos ingenuos progresismos hicieron rebrotar las posturas conservadoras. Las resistencias conservadoras multiplicaron la contestación. En el episcopado comenzaron a sonar —lógicos— timbres de alarma. Fue el verano del 78.

La pérdida de ritmo trajo el desencanto. Los grupos más radicales fueron colocándose fuera o al margen de la Iglesia. Los moderados prefirieron dedicarse a su trabajo personal, desconflados de las grandes tareas comunes. Los más conservadores comenzaron a presentarse como los «únicos» fieles.

Todo esto, repito, generalizando mucho. Porque por debajo de esta curva, nada optimista, permaneció siempre latiendo viva otra curva de esperanza mucho más positiva. Iba haciéndose, de día en día, visible un nuevo aire «misionero» —que redescubría uno de los ejes del concilio— gracias a la acción y el carisma personal de Juan Pablo II, cuyos viajes no eran la panacea, pero sí una intensa llamada hacia un nuevo estilo evangelizador.

Hoy me parece que éste es el nuevo signo de esta hora: del desencanto a la evangelización. Se ha recuperado —y esto es un milagro— la serenidad, el diálogo, la necesidad de caminar juntos, el cansancio de la polémica, la fidelidad a lo sustancial, la creciente presencia de Cristo en el horizonte.

J. L. MARTIN DESCALZO

# SI AL CONCILIO

*El Papa ha demostrado que no tiene miedo y, a la vez, que sabe oír las críticas y darles su justo valor. El discurso final del Sínodo demuestra claramente que no es el conservador retrógrado que algunos medios de comunicación quieren presentar ante la opinión pública. Continuamente han estado presentándole como opuesto al Concilio, como centralista, como enemigo de la libertad dentro de la Iglesia y como un mal teólogo que anhela un régimen de cristiandad medieval ya caducado. Con este discurso, el Pontífice va más allá de sus detractores e invita a los fieles a mirar hacia el futuro desde una Iglesia unida, consciente de la misión para la que Cristo la creó, y que ofrece al hombre un mensaje de salvación y de dignidad.*

«La Iglesia, a través del Concilio, no quiso cerrarse en sí misma, referirse a sí misma (con lo que se ha llamado el «centrismo eclesialístico»), sino que, al contrario, ha querido abrirse más ampliamente. Hagamos nuestro constantemente este deseo que es, incluso, nuestro deber. Y, para actuarlo, profundicemos aún más el misterio de la Iglesia. Porque ésta es, de hecho, la fuente de la apertura y de la misión».

En este párrafo, tomado del discurso con el que clausuró los trabajos sinodales, el Papa ha proclamado no sólo su rotunda fidelidad al Concilio, sino su deseo, su deber de que este Concilio sea entendido como un paso de apertura y no de encierro. Pero al mismo tiempo ha recordado que la fuente de esa apertura no son nuestras opiniones, nuestros deseos de modernidad, sino la propia entraña del misterio de la Iglesia. Este Sínodo no es una marcha hacia atrás. No para frenar, sino para que el crecimiento sea fiel a sí mismo.

## VALORACION POSITIVA

— «Su duración ha sido breve, pero suficiente». Ha permitido una «comunicación de las mutuas experiencias», con lo que, en cierto sentido, puede decirse que ha «perfeccionado» el Concilio, no rebajándolo, sino permitiendo ver «las normas dadas por él» a la luz «de las experiencias que los pastores de la Iglesia universal» tienen.

— Se ha desarrollado con una gran «variedad en la unidad». Por un lado es ciertísimo «que los padres del Sínodo pudieron expresar sus ideas y puntos de vista con libertad». Pero «esta libertad no impidió la substancial unidad en la que todos se encuentran conectados».

— Se ha manifestado además «una gran catolicidad». «Hombres de todos los continentes, que viven muy diversas culturas, se han congregado para una noble tarea. Además, toda la Iglesia ha mirado hacia este Sínodo con gran interés. «Se ha mostrado la acción del Espíritu Santo, que ha sido su verdadero protagonista».

— Se ha profundizado «la naturaleza de la Iglesia en cuanto es misterio y comunión». Lógicamente, en esta frase no ve el Papa una fuga a lo espiritual. Porque, añade inmediatamente que «la realidad de la Iglesia está al servicio del mundo».

— «Esta realidad de comunión en la Iglesia se muestra claramente en la naturaleza colegial». El Papa, lejos de tenerle miedo a este planteamiento, lo afronta muy claramente, afirmando que «los obispos no fueron consagrados sólo para una determinada diócesis, sino para la salvación del mundo entero». «De ahí surge la importancia —dice el Papa— de una Asamblea como ésta».

— Finalmente, el Papa se siente feliz del clima que se ha respirado en este Sínodo. Curiosamente, todo lo contrario a un clima de tensiones y problemas que ciertos periódicos nos decían.

Me refiero al resumen oficial del centenario de informes enviados por todas las conferencias episcopales del mundo. Una relación que, incluso, parece hasta excesivamente optimista, no porque desconozca las sombras, sino porque subraya y supervalora con mucho el esfuerzo y los logros de estos veinte años posconciliares.

El balance de estos veinte años comienza con una larga enumeración de valores positivos: el trabajo ha sido gigantesco y se ha elaborado en un clima de gozo; el Concilio ha sido aceptado en el mundo entero con satisfacción por la gran mayoría de fieles con solo pequeñas resistencias; se ha despertado gran interés fuera de la Iglesia; no han faltado tensiones y sufrimientos en estos veinte años, pero el que esto haya ocurrido después del Concilio no autoriza a pensar que sea a causa de él. Hay entre los obispos unanimidad en constatar un crecimiento en el clima de fe y caridad eclesial; hay un consenso general sobre la validez de la reforma litúrgica; la participación de los fieles en la Eucaristía se ha multiplicado; muchos fieles se han acercado por vez primera en serio a la Palabra de Dios en la Biblia; hay una comprensión mayor de la corresponsabilidad de todos en la Iglesia; las comunidades de base constituyen una gran esperanza de la Iglesia siempre que sean verdaderamente Iglesia; la vieja postura defensiva de los católicos se ha vuelto más activa, se ha mejorado la postura cristiana ante los problemas del mundo: es más claro su testimonio a favor de la justicia y la paz; se ha avanzado en la opción preferencial por los pobres, oprimidos y marginados; existe un mayor esfuerzo por la inculturación y la unión de fe y cultura. Los obispos se sienten más cerca de sus sacerdotes y éstos de ellos; en todos los niveles se percibe un avance en la práctica de la colegialidad; se está tomando conciencia de la Iglesia como comunión. Hay que reconocer un esfuerzo impresionante de renovación en religiosos

y religiosas y en el redescubrimiento de sus carismas originales; se ha revitalizado la dimensión ecuménica; en lo misionero se descubren nuevas formas de evangelización. Y, como conclusión final de esta primera parte del balance se dice rotundamente que «una mirada objetiva no autoriza ni el pesimismo, ni la resignación, ni el desánimo. La Iglesia posconciliar vive y vive con intensidad.

También encuentra este balance algunos aspectos negativos. Y éstos son los más significativos: la reforma litúrgica no siempre fue suficientemente preparada y en algunos sacerdotes se percibió un cierto subjetivismo y reduccionismo horizontalista; desaparecieron sin encontrar sustitutos algunas devociones populares y se devaluó la confesión; la Biblia se presentó, a veces, separada de la tradición; no siempre se dió la catequesis con la debida integridad en el campo moral —aquí se registra el fallo más grave— hay peligro de un subjetivismo ético. En lo eclesiológico a veces se contrapuso la Iglesia Institución con la Iglesia Misterio. Quedan problemas por resolver prácticamente en lo que se refiere a la colegialidad; y no se han resuelto todas las tensiones entre Curia romana y los episcopados. Hoy, por otro lado, son más difíciles las relaciones Iglesia-mundo con la mayor secularización, con los nuevos problemas, especialmente en el campo de la Bioética.

¿Qué soluciones aportan los padres sinodales para acentuar lo positivo y corregir los errores? La respuesta sinodal —dicen— «no debe reducirse a medidas disciplinarias y administrativas. Las deficiencias posconciliares no pueden ser tratadas con medidas de antes del Concilio». El camino será «la confianza en el espíritu, el diálogo fraternal y la paciencia propia de la esperanza». La solución positiva será, sobre todo, volver a leer y estudiar el Concilio que las nuevas generaciones conocen ya de segunda mano a través de comentarios y no en sus textos auténticos. El Sínodo, por lo demás, no debe replegarse sólo a los problemas de la Iglesia sino que tiene que dialogar con el mundo actual, reconocer que la liberación del hombre es integral y pasar por la lucha, por la justicia, la paz y la igualdad entre los hombres. El Sínodo debe hablar sin miedo sabiendo que «el Espíritu Santo no ha abandonado a su Iglesia en estos veinte años.

Estas notas reproducen simplemente el resumen de las opiniones de las conferencias episcopales del mundo entero.

## MENSAJE FINAL DEL SINODO

### REGALO DE DIOS

Tenemos la convicción de que el Concilio Vaticano II es un don de Dios a la Iglesia y al mundo. No nos detengamos ante los errores, las confusiones y los defectos que, a causa del pecado y de la debilidad de los hombres, han ocasionado sufrimientos en el pueblo de Dios. La Iglesia encuentra en el Concilio la luz y la fuerza que Cristo prometió dar a los suyos en cada época de la historia.

### IGLESIA: REALIDAD PROFUNDA

Somos conscientes de que la Iglesia no puede renovarse si no se enraiza más profundamente en el ánimo de los cristianos la nota espiritual del misterio. Esta nota tiene como primer elemento característico la llamada universal a la santidad dirigida a todos los fieles. Es necesario, por tanto, comprender la realidad profunda de la Iglesia y, en consecuencia, evitar las malas interpretaciones sociológicas o políticas sobre su naturaleza.

### CONOCER MEJOR EL CONCILIO

Os invitamos a conocer mejor y completamente el Concilio Vaticano II, a penetrar mejor la unidad de todas sus constituciones, decre-

tos y declaraciones, y la riqueza de su conjunto. Se trata también de llevarlas a la práctica con mayor profundidad. En comunión con Cristo, presente en la Iglesia, en la escucha de la palabra de Dios, en la sagrada liturgia, en el servicio a los hombres y, sobre todo, a los pobres, mediante un esfuerzo perseverante y constante en el tiempo, con un corazón abierto y disponible.

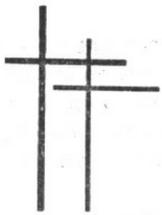
### RENOVARNOS

El Concilio había sido convocado para posibilitar la renovación de la Iglesia en orden a la evangelización de un mundo afectado por múltiples cambios, para poder responder a los nuevos desafíos del mundo y a los interrogantes que Cristo siempre nos está planteando. Ya sean desafíos en orden racial, económico o político, como la falta de respeto a la vida humana, la supresión de las libertades civiles y religiosas, el menosprecio de los derechos de la familia, la discriminación social, el desequilibrio económico, los endeudamientos que no se pueden superar y los problemas de la seguridad internacional y de la carrera de armamentos. Los males del mundo proceden

también de la impotencia del hombre para dominar sus conquistas cuando el hombre se cierra sobre sí mismo. En el Concilio Vaticano II la Iglesia ha recibido con certeza una nueva luz: el gozo y la esperanza que vienen de Dios pueden ayudar a todos los hombres a superar toda tristeza y toda angustia, vislumbrando ya aquí en la tierra la ciudad celeste.

### CREADOS PARA LA VIDA

No somos creados para la muerte, sino para la vida. No estamos condenados a las divisiones ni a las guerras, sino llamados a la fraternidad y a la paz. El hombre no ha sido creado por Dios para el odio y la desconfianza, sino que ha sido creado para amar a Dios. Ha sido hecho para Dios. El hombre responde a esta vocación mediante la renovación de su corazón. Hay un camino para la humanidad —y ya percibimos sus signos— que le conduce a una civilización de la participación, de la solidaridad y del amor, a una civilización que es la única digna del hombre. Con todos vosotros, nos proponemos trabajar para que venga esta civilización del amor.



# Gure illak Nuestros difuntos

NOVIEMBRE 85

**MARIA SOCORRO GALLASTEGI.**— Euskeldun eta fededun benetakoa izan zan bizitz guztian Maria Socorro. Emazte kutun eta ama biotzor lez beti jokatu eban. Ez bakarrik bere familian, baita Plaentxia'ko parrokiaren alde —Miguel Olaizola'kin Plaentxian ezkontuta bizi bait-zan— eta erriaren alde lan asko umil, ixil eta espiritu aundiz egindakoa. Gaixo txar eta luze bat zoragarritzko ereduakin eraman ondoren, 65 urtekin zeruratu jaku.

**AURORA RETENAGA.**— Vivía en Baracaldo, en nuestro barrio elbarrés. Era esposa ejemplar de Manuel García.

**PAULINO AIZPITARTE.**— Ubiltzan bizi izan zan zintzo eta jatorri. 53 urtekin laga dau mundu au. Zeruan egon bedi betirako!

**LUIS BARTRA.**— Guraso zintzoengandik ikasi eban Luis Bartra'k elbartar jator izaten. Euskeldun eta fededun lez igaro ditu 71 urte gure artean. Gaixo txar batek menperatu dau Luis. Zeruan dezala atsenden!

**NARZISO EGURROLA.**— Elbartar peto-petua zan Narzi. Lagun arteko gizona. Biotz zabakoa. Laguntzaillea.

**BENANZIO LARREATEGI.**— 1917'gn. urtean Eibar' en jaioa zan Benanzio. On asko egindakoa. Jarraipen izan dezala bere bizitzak zeruan!

**ROSARIO PERAL.** Esta viuda ejemplar habia nacido en tierras santanderinas el año 1894. Vivió en Isasi, desde donde ha volado hacia la Eternidad.

**SOTERA CARRAL.**— 1895'gn. urtean jaio zan Eibar'en Sotera au. Elbartar jatorra izan zan benetan. On asko egin ondoren zerurantz abiatu da.

**LUZIA BASTARRIKA.**— Gure gizaldi onekin jaio zan Luzia. «Grabadora» ona eta langille zuzena izan zan. Andra jatorra benetan. Goian bego!

**PUBLICO SIMON.**— En Amaña, inesperadamente, murió este burgalés querido.

**INDEFONSO ARRIZABALAGA.**— Eibar'en jaio zan 1916'gn. urtean. On asko egindakoa. Mundu ontako abladata amaituta, Betiko Aberriruntz jian jaku.

**MATIAS RODRIGUEZ.**— Nació en tierras santanderinas el año 1919. Vivió muchos años vida de hogar en Amaña. Trabajó en la G.A.C. En todas partes supo granjearse amistades. Que siga viviendo ahora en la Luz y Felicidad eternas de Dios.

**FLORENZIA BURRUTXAGA.**— Juan Osa'ren emazte jator izan zan Florenzia il jaku, espritu aundiz gaixo luze bat pasa ondoren. 75 urtekin Betiko Aberriruntz abaiatu da. Atsenden dezala!

**JUAN LUIS ARRIOLA.**— 51 urte bakarrik ebazala il jaku elbartar jator au. Utsune aundia utzi dausku, bere gizatasunak asko betetzen bait-zuan. Bizitzen jarrai dezala zeruko zorientasunean. Egun aundirarte, Juan Luis!

**LUIS OSORO.**— Eibartar ezpaleko gizon zintzo onek 68 urtekin laga dau mundu au. Zeruko Aberrian aurkitu ditzala betiko bizitz eta zorientasun betea.

**GREGORIO ETXENAGUSIA.**— Gizon langille ta zuzena izan zan Maltza'ko Jesusa Sustaeta'kin ezkontutako Etxenagusia au. 79 urtekin amaitu dau emengo bizitza. Goian bego!

**CARMEN SAMPERIO.**— Esta ejemplar abuelita —viuda de Quindós— vivió en Ipurua. A los 71 años, ha marchado camino de la Eternidad.

**JULIAN LECONA.**— Este gran ginecólogo —fundador con Tomás Izaguirre de la Maternidad Nuestra Señora de Arrate— tan recordado por su brillante trayectoria médica, llevaba, ya jubilado, unos años en Salamanca. Allí, a los 76 años, ha fallecido. En el entierro y funerales celebrados en Eibar se pal-

pó el extraordinario afecto que las gentes de Eibar profesaban al ejemplar médico que tanto se sacrificó en bien de todos y muy especialmente de las madres que iban a dar a luz.

**FELIX ARISTEGI.**— Gizon konpasa izan zan benetan Juana Izar'en senar au. On asko egindakoa. 75 urtekin il jaku.

**TXOMIN ZIARRUSTA.**— Arratia'n jaioa zan Txomin. Urte asko, baiña, zaroiazan Eibar'en. Amaña'n bizi izan zan gizon atsegin, ongille eta zuzen au, 64 urtekin betiko Aberriruntz abiatu da.

**PABLO ZENDOIA.**— Ezaguna zan «Azkoitxi» au. Ezaguna eta maltatua, benetan jatorra bait-zan Luisa Alegria'ren senar au. 65 urtekin il jaku. Goian bego!

## JAIOAK NACIDOS

NOVIEMBRE 85

- José Manuel Pacheco - Mari Carmen Ibáñez de Garayo
- Juan Carlos Loidi - Concha Campo
- José Ignacio Zubia - Nerea Arrieta
- José Carlos Uribarren - María Begoña Domínguez
- José Francisco Ezkurra - María José Altuna
- José Manuel Sanz - María Isabel Espeso
- José Luis Blas - Concha Gragado
- Antonio Ozerinjauregi - María Angeles Azpiazu
- Julían Cuadra - Celia Cestafe
- Juan-Diomedes Mañas - Mari Carmen Alonso
- Moisés Ferrero - Mercedes Ardila

## EZKONDUAK CASADOS

NOVIEMBRE 85

- Jonatán Alustiza De Diego
- Ane Louvelli Albistegi
- Miriam Martín Manzanares
- Juana Quesada Sánchez
- Irene Marfull Valdés
- Aitor Guerrero Parada
- Mari Carmen Barja Padrao
- Erika Ruiz Hernández
- Juana Yarza Ascasibar
- Nerea Hernández Fernández
- Borja Conde Expósito
- Leire Iturbe Juaristi
- Eider Etxeberría Martín
- Asier Albillos Bouzo
- Andoni Azkarate Saitz
- Tamara Ron Ledo
- Carlos García Piñeiro



## XALBADOR 9 URTE

Xalbador hil zela 9 urte kunplitu dira. Ez zen nolanhikoa izan haren heriotzaren berriak Euskal Herrian sartu zuen hotzikara. Handik hiru egunetara egin ziren hiletak testigu! Izango da oraindik Artze anaien txalapartaren kunkunaz egin zitzaion azken agurra gogoan duenik. Hura jendetza!

Bederatzigarren urtemugako honetan ez ginen halako jendetarik bildu. Herri honek ahaztua ote du «Urepeleko artzaia»?

Donostiako Anoeta pelotalekuan, 1967'ko ekainaren 11n, Xalbador zutik ikaragarritzko txistu artean ikusi zuen bertsozaleak ez du egundaino ahaztuko gizon hura. Egun hura ongi seinalatua geldituko da bertsolaritzaren historian, ez bait du parerik ezagutu.

Eta nola ahantz dezake «hildako emaztearen soinekoari» halako bertso pareta eta paregabea kantatu zion bertsolaria? Xalbadorrek plazan utzi zuen arrastoa borraratu ezinezkoa izango da hura ezagutu genuenon artean. Ez, ez zen txapeldun izan; baina plazako bertsolaritzari eman zion halako berotasun distiratsu bat herriak nekez ahaztuko duena. Haren abots barnetikako eta barnerakoi hura noizbait entzun zuenak gogoan izango du beti Urepeleko artzaia.

Haizeak, ordea, eraman egiten omen ditu hitzak eta esanak eta harenak ere noizbait eramango balitu, hor geldituko dira haren liburuak. Hor geldituko da haren «Odolaren mintzoa» idatzia. Hori izango da bihotz harrigarri baten testigu.

**MAL ESTADO DEL EGO.**— Para reparar el lamentable estado del cauce del río Ego a su paso por Eibar, el Ayuntamiento se ha relacionado —aunque sin fruto— con la Comisaría de Aguas del Norte de España en Oviedo. Se trata de conseguir una subvención para elaborar un proyecto de mejora del cauce del Ego a su paso por Eibar.

**ECOS DE ALFA.**— La mayor empresa de Eibar, ALFA, se beneficiará del Plan de Relanzamiento Excepcional del Gobierno Vasco. Por otra parte, ALFA que cuenta hoy con 1.082 operarios, necesita, como uno de los pilares del plan industrial de relanzamiento, ampliación de capital. Su capital social —según memoria remitida a los accionistas— es de 725 millones. No obstante, cuenta con otros recursos financieros que sumados al capital social contabilizan un total de 2.052 millones. Se pretende ampliar el 50 por 100 del capital social. El 90 por 100 de los operarios ha accedido a esta ampliación. El resto ha expuesto sus razones para no participar en la ampliación. El Consejo de Administración insiste en que, dado el espíritu cooperativista que ha regido la empresa desde su fundación, considera imprescindible que la ampliación sea cubierta por la totalidad de los socios trabajadores. De todas formas también ha aceptado la petición de suspensión de medidas contra los no suscriptores, petición formulada por el Comité de Empresa.

Hay que destacar también que el Consulting Check, a instancias del Gobierno Vasco, ha estudiado conjuntamente la situación de ALFA y SIGMA. Según Check, entre las dos empresas hay un excedente de personal de 415 operarios. Las ayudas que se preveen del Plan de Relanzamiento Excepcional del Gobierno Vasco contemplan subvenciones no reintegrables por mantenimiento de empleo de 400.000 ptas. por puesto mantenido, así como hasta el 30 por 100 de total de inversión en activo fijo, y otras ayudas.

**LAMBRETTA SE TRANSFORMA EN PANIFICADORA.**— Los trabajadores accionistas han

aceptado vender sus pabellones a la Panificadora Gozotegia, de capital italiano y catalán. Ello a cambio de un puesto de trabajo en la firma panificadora. La gerencia de Lambretta se oponía a esta decisión, apostando por su continuidad, máxime cuando se había recibido un importante pedido de Thailandia. Dícese que algunos directivos de Lambretta tienen intención de instalar en el mismo Eibar —se ha hablado de la antigua Aurrera, aunque no parece probable— otro taller para seguir fabricando las «scooter» y mobiliario de oficinas.

Lambretta eibarresa se creó en 1952. De los 200 obreros que conformaron la plantilla hoy sólo quedaban 58, quienes, por lo visto mal asesorados, después de conseguir subsidio de desempleo, desde Abril, siguieron produciendo. Por lo cual, la Delegación de Trabajo de Gipuzkoa les impuso una multa de 100.000 ptas. a cada uno y la obligación de devolver lo cobrado ilegalmente. Parece ser que se hará frente a esto con la maquinaria existente.

**SANTA CECILIA.**— Nuestra laureada Banda de Música celebró con gran solemnidad la fiesta de su santa patrona. El sábado, 23 de Noviembre, y desde las 12 de la noche obsequió a todos los eibarreses con la tradicional serenata, en la que un público entusiasmado saltó, cantó y bailó al son de «Cielito lindo», «Quinto levanta», etc. Al día siguiente, después de participar en la Misa solemne de San Andrés, nuestra Banda ofreció un concierto en el Coliseo, al que asistieron unos 400 personas. Terminó la fiesta con un ágape fraternal, en el que fue obsequiado el músico Gerencio Ortiz.

**EXFIBAR 85.**— Con la diligencia y pericia que le caracteriza, la Asociación Filatélica Arrate organizó su XVI Exposición en las vísperas de San Andrés. Al coincidir la presente edición con el centenario natal del insigne bibliófilo eibarrés R. P. R. Galdos, a él esta dedicado el matasellos de la «Expo». Hubo mención de los premiados en este año. Digamos, en síntesis, que la «Expo» filatélica fue muy visitada y muy justamente alabada.

**VII FERIA AGRICOLA S. ANDRES.**— Miles de personas se dieron cita en esta Feria organizada por la Comisión Municipal de Cultura y la Caja Laboral Popular. El kilo de manzana reineta osciló entre 200 y 400 ptas. La galden alcanzaba las 75. 400 las avellanas y 500 las nueces. Baserritarras de Berriz, Elorrio, Mutriku, Arrasate, Zumaia y Eibar fueron premiados en hortalizas, pan, frutas, miel, flores. La actuación de los bersolaris Amuriza, Lazkao txiki y Cristina Mardaras, así como la exhibición de los arrijasotzailles Perurena y Saralegi fue seguida con gran atención. Fue novedad la actuación de los marraqueros de Aulestia en el proceso de la lana. En el concurso de bacalao y tortilla participaron siete sociedades. El mejor bacalao fue preparado por Vicente Landa y José Luis Maiztegi de «Zatarrak». La tortilla ganadora la cocinó Alex Zengotita, del «Asola-berri».

**RESTAURACION DE LA IGLESIA DE SAN ANDRES.**— Sin duda, el acto central de las fiestas de San Andrés fue el acto religioso vespertino en la iglesia matriz de Eibar. Se trataba de la inauguración de la restauración del templo. La solemne Misa, en cuyo transcurso se consagró el altar mayor, estuvo presidido por el Sr. Obispo, acompañado de 16 sacerdotes. En el público asistente estaban el presidente de las Juntas Generales de Gipuzkoa, representantes del Gobierno Vasco, de la Diputación y un público que supuso un llenazo histórico. Fue un acto largo —dos horas— pero emotivo. El templo estaba deslumbrante. Arte y religión hacían una simbiosis perfecta. El martes anterior tuvimos la suerte de escuchar las doctas explicaciones de los restauradores Yoseba Egia y Carlos Ruiz de Oceda en el mismo escenario de la restauración. También el jueves, día 28, miles de eibarreses asistieron deslumbrados a un concierto en el mismo templo de San Andrés a cargo de cinco corales, actuaciones que fueron sublimemente rematadas por el canto del «Tota pulchra» de Juan Fuñesola, dirigido por Ramón Mari Sarasua.

## Humor eibarrés ■ ■

Don Antonio Azpiri abadia eleiza aurrian zegoan. Ontan, Vistalegre kaletik bera, Alfa'ko biargiñak bazarozien kajak —entierruetakuen itxurakoak— bizkarrían estasiñoruntz. Don Antonio, uleartzaillia iñor ba zan, urreratu jakuen eta bai galdetu be:

—Ze mutillak, entierruak ala?

Alfatarrak:

—Entierruak ez, expedisiñuak!

Andik egun batzuetara, Eibar'en iru entierro izatea gertatu zan. Urreratu ziran gure alfatarrak Don Antonio'gana eta esatetse:

—Zer, Don Antonio, expedisiñuak?

—Ez, entierruak!

— \* —

Eibar en esaten dan granuja «aprendiz» bat zan. Itxura danez, oso alperra. Juan jako ugezaba: Zer? Zelan ago gel-dirik?

—Eztago argirik-eta.

—Eztagoala argirik? Beian biarrían dabixak barren...

—A, orduan bonbillia egongo da fundiduta.

—Juari eskillarian billa!, diñotsa ugezabak. Alako baten badator gure granujia: Eztot billatzen eskillaria.

—Ik zer billau! Bueno, neu jarriko nok aspixan eta i jarri ari gainian bonbillia ipintzeko.

Igo da gure mutilla ugezaban sorbaldan gainera. Baiña an zegoan geldi.

—Ez aiz allegatzen ala?, diñotsa ugezabak.

—Bai, baiñan...

—Zer eiten dok pa?

—Es que... zaiñ nago zeuk bueltak emoteko, olan bonbillia arixan sartu daiten.

### ARRIETA

NOVEDADES

María Angela, 22  
2 de Mayo, 14

Teléfono 712024  
Teléfono 716929

EIBAR

### Taller eléctrico LARREA

INSTALACIONES Y REPARACIONES

Jardines, 11 bajo

Tel. taller 713186  
Tel. domicilio 712300

EIBAR

### LARRAMENDI

ELECTRODOMESTICOS

Distribuidor Oficial de T. V.: PHILIPS,

GRUNDIG Y EMERSON

Estación, 6

Teléfono 713011

EIBAR



## LOS GALLEGOS DE ARIATZA

En el Eibar de antaño, el elemento humano era prácticamente autóctono. Al pequeño grupo de personas procedentes de otros pueblos, se les denominaba con el nombre de su lugar de origen. Así hemos conocido a María Ermu, Cándido Plaentzi, María Ondarru...

Y en aquella época, en que la presencia de lo foráneo llamaba tanto la atención, convivían con nosotros periódicamente, gentes de la entonces lejana Galicia. Arribaban a nuestro pueblo iniciada la primavera, juntamente con los pájaros (cuando los pájaros nos eran más cercanos). Se presentaban modestísimos, pobrísimos... ¡gisajuak! Venían a

trabajar, honradamente, para «poder seguir comiendo», meta elemental, que quizá no les resultara demasiado fácil.

En Ariatza, en un zirkunzulo, entre el lavadero y la casa de Sanjuantxo, establecían su taller. Trabajaban como konpontzalles de paraguas, lapikos, txolotes... Era la época en que nuestra batería de cocina no era «precisamente» de acero inoxidable, ni de porcelana decorada, y no era infrecuente el caso de que el agua se colara por algún resquicio de su base. ¡Ene, lapikuak itxogiña dauka...! pero el itxogiñ, no era motivo suficiente ¡ni mucho menos! para proceder a la jubilación del lapiko. Aquello no era la sociedad de consumo

Los gallegos recorrían las viviendas en demanda de trabajo. ¡Tam, tam! «Señora, ¿tiene algún paraguas o cacharro para arreglar?». Y sí que lo había. La etxeakoandre mostraba la mercancía a componer, pero... había que salvar un «akatz»: el precio. El konpontzalle que se sabía muy bien los trámites, lo ponía un poco alto, podía ser sesenta céntimos. La etxeakoandre, al oírlo, se indignaba ante tamaña osadía, y pensaba, «onek aua-neurri». Se iniciaba en el eskillaraburu un animado regateo entre el gallego y la etxeakoandre, ambos con unas economías no muy distantes, hasta que llegaban a un «consenso».

Al cabo de un par de días, el gallego volvía a llamar a nuestra puerta. Traía el recipiente restaurado, quizá con una base nueva, o bien «decorado» con una chapa circular que cubría el orificio del itxogiñ, y nuestro inflexible lapiko, remozado, y con nuevos brios, proseguía su vida activa.

Los viejos eibarreses recordarán a aquellos buenos gallegos de Ariatza, sentados en el pretil, a la vera del río, ante un montón de desvencijados cacharros, trabajando sin levantar cabeza... ¡quién sabe cuantas horas!

Desde aquí, deseándoles una confortable jubilación, les enviamos nuestro afectuoso saludo.

M. A. ZULAICA

## UN GRAN VASCO EN FILIPINAS

Jose María Kerejeta nació, hace 63 años, en Azpeitia. Ha realizado un largo ministerio pastoral en China y Filipinas. Desde 1963 es obispo en Basilán (Filipinas). Es un agudo conocedor y protagonista de primera línea en la gran confusión de la actual Filipinas bajo la dictadura del presidente Marcos.

Entre la isla de Mindanao y el archipiélago Sulú, se encuentra Basilán, una de las 7.000 islas de Filipinas. Su población ronda los 220.000 habitantes, de los que el 70 por 100 son musulmanes y el 30 por 100 cristianos. José María Querejeta, misionero expulsado de China, llegó a Basilán en los años cincuenta. Fue consagrado obispo en 1963.

Las dificultades se presentaron sangrantes en 1972, cuando el presidente Marcos impone la ley marcial en el país y el Frente Moro de Liberación Nacional se levanta en armas. Basilán es desde entonces uno de los focos más representativos del enfrentamiento entre los guerrilleros y las fuerzas gubernamentales.

—El año 1978 creamos una Hermandad Cristiano-musulmana para la Justicia y la Paz, compuesta por 12 líderes religiosos: 6 cristianos y 6 musulmanes. Un musulmán y yo mismo somos vicepresidentes. A petición de los musulmanes, el presidente es Alá. Al poco tiempo de habernos organizado, nos encontramos con un caso horrendo. A ocho horas de lancha de Basilán, en unas islas pequeñas, entró el ejército: violaron a las mujeres y asesinaron a unas 18 personas. A dos de los «peregrinos» musulmanes les cortaron las orejas, las asaron y obligaron a otros «peregrinos» a comérselas. El pueblo musulmán quería justicia. Acudieron a sus jefes políticos y religiosos, pero nadie se atrevió. Como último recurso, vinieron a mí. Lo primero que hice fue llevarlos a un abogado para que firmaran sus testimonios delante de él. Tuvimos una reunión con la Hermandad cristiano-musulmana y escribimos una carta muy dura al ministro del Ejército. Cuando me entrevisté con el ministro, le dije: «Si no se hace justicia, esta carta se publicará en todo el mundo». Me dijo: «No, no, por favor. Si se enteran que ha habido canibalismo...».

Fuimos a los tribunales. Estuvimos a punto de perder, porque todos tenían miedo. Los fiscales y abogados estaban comprados. Entonces, uno de los mejores abogados de Filipinas aceptó nuestro caso y al final, la condena fue justa. La Iglesia adquirió gran prestigio en el mundo musulmán por este caso y por otros, sobre todo referentes a la tierra. Gracias a la Iglesia, en estos últimos años se han podido entegar 15.000 hectáreas a los hombres sin tierra, en su mayor parte musulmanes.

En nuestra relación con los musulmanes, trabajamos para que haya tolerancia por ambas partes y vivamos en hermandad. Con algunas pequeñas excepciones, se ha conse-

guido, y para mí esto es casi un milagro, la unión sobre todo entre los líderes religiosos, después de 13 años de guerra y de conflictos.

### UNA SITUACION INSOSTENIBLE

Al menos 801 filipinos han perdido la vida en 144 enfrentamientos armados entre el ejército y la guerrilla durante los cuatro primeros meses de 1985. Al menos 78 de estos enfrentamientos han tenido lugar en Mindanao. Los religiosos no están exentos de las consecuencias de la militarización y la represión. Recientemente han sido arrestados 63 sacerdotes, 11 pastores protestantes, 9 religiosas y 50 seglares comprometidos en la Iglesia.

—La única teología de la liberación que nos mueve es la que arranca de Cristo. Por Cristo apoyamos a los musulmanes, a los hombres sin tierra. Esta teología debe continuar en la Iglesia. Mira, en Filipinas hay dos voces que el pueblo escucha: Marx y Cristo. Si nosotros no hablamos la voz de Cristo y por Él defendemos a la gente, Cristo dejará de hablar y el pueblo oír la voz de Marx.

ANTONIO CANO, en «Vida Nueva»

# Cartas de Eibar en Sevilla

J. GARMENDIA ARRUEBARRENA

Ya decíamos que en el Archivo General de Indias en Sevilla nos encontramos con cartas enviadas desde Eibar, que ordinariamente suelen escribir Eybar, con la y griega y otras veces Heybar, con la H.

Solamente en la correspondencia epistolar a Adrián de Elosu, maestro de ceremonias de la catedral, natural de Elorrio, tenemos anotadas unas cuantas que van desde 1682 en adelante. Están escritas por Isabel de Santa Teresa, priora del convento eibarrés de agustinas recoletas. Por la remitente sabemos que Adrián de Elosu vivía en la calle de los Vizcaynos, cerca de la catedral y del convento grande de San Francisco, en donde estaba la capilla (en realidad un espacioso templo) de la congegación de los Vizcaynos.

Sabemos por el historiador Luis Murugarren que el primer convento fundado en Guipúzcoa fue el de las agustinas en el de San Bartolomé de San Sebastián. El de Eibar lleva la fecha de 1602 y hay conventos de agustinas en muchas villas guipuzcoanas.

Los vascos, al menos los de la «diáspora», aparecen muy vinculados en orden cronológico a los franciscanos, tanto en Sevilla como en América. Y después, a los agustinos. La Cofradía vasca en Cádiz radicaba en la iglesia de los agustinos, y la Congregación formada por guipuzcoanos, vizcainos, alaveses y navarros, compró el ábside y en su bóveda figuran en nuestros días los escudos respectivos. Al gran caballero irunés, Diego de Iparraguirre se deben los conventos de agustinas de Chiclana y el de Medinasidonia, ambos en la provincia de Cádiz.

Pues bien, Isabel de Santa Teresa, desde Eibar, solicita ayuda, pide noticias, recrimina a Elosu su pereza de escribir, etc., etc. Veamos. En carta de 9 de julio de 1682 le escribe diciendo «que ha visto una carta escrita por D. Joseph a su padre Domingo de Zumarán, diligencia que pedí que hiciera con Juan Bt<sup>a</sup> Aguinaga (eibarrés) y solicitar que cuanto antes nos socora con la cantidad que se nos está

debiendo, porque nos hallamos con grandes empeños y necesidad. Ud. me diga —continúa— lo que hay en esto y no lo deje de la mano hasta conseguirlo...».

Unos meses más tarde, el 8 de septiembre, le recrimina su silencio y le pide «hable de nuestra parte a D. Juan Bt<sup>a</sup> de Aguinaga y decirle que ya sabe qué tiempo ha que no nos socorre con nuestra renta, habiéndosele suplicado tantas veces con repetidas cartas, significándole la mucha necesidad con que nos hallamos y que compadeciéndose de nosotras, nos socorra cuanto antes por amor de Dios y nos diga del hijo de D. Joseph de Jáuregui si algo supiere de él...».

Otras veces —el 20 de septiembre de 1687— le requiere: «Dígame si sabe algo de mis sobrinos Juan Bautista de Urquizu y Antonio Galarza». Muchos años más tarde, en 1697 desde Ermuia, la misma Isabel de Santa Teresa le da cargo «para que acepte el poder de cobrar los juros, que es lástima lo que estamos pasando por no haber quien haga la diligencia». Se habla de D. Agustín de Echevarría que le ayudará a Vm.

También desde Eibar, en fecha 28 de abril de 1683, Jacinta de la Concepción le habla de la necesidad que padecen. Hacía cuatro años que no percibían nada de los juros, un juro de 620 pesos y 22 maravedises de renta. Téngase en cuenta que los guipuzcoanos, y vascos en general, dejaban a los conventos el dinero del uno por ciento «de cuanto entrare por tierra y mar y saliere por tierra». O sea que las ayudas venían de la ciudad de Sevilla, Cádiz o de las Indias, y en este sentido, hemos dado con muchas noticias, bien referentes al convento de Placencia de las Armas, al de las franciscanas concepcionistas de Segura, etc.

De vez en cuando topamos con personajes eibarreses dedicados al comercio como Ignacio de Echazabal y Argárate, a quien le vemos escribir a Elosu desde Cádiz en 20 de agosto de 1697, y desde Eibar el 29 de abril del año siguiente.

## TAIWAN

jaurtitako mixiolari askoren babesa ere garitu ziran.

Gaur-egun, angu giroa naiko ona da. Agintari nagusiak itxurazkoak dira, ustelkeri edo korruptzioan erori gabeak. Ez dago droga arazorik. Lege-apurtzaille gutxi daude. Denak nun lan egin daukate. Ez dago beartsutasunik. Naiz-eta jende asko bizi —munduko poporzioan Taiwan'en, Bangla Desh kendu ezker— jenderik geien bizi da, eta alan ta guttiz ere ez dago etxe-bizitzen faltarik.

Ango erregimena «demokrazia zuzendua» dala esan liteke, talde edo partidu bakarraren menpean. Jauntxokeri apur bat billatu liteke. Baiñan, angu jendeak diruz eta lanez ondo dardelarik, ez diote ainbeste garrantzi askatasun osoari ematen.

Gaur-egun, Taiwan'en 19 milloi gizakume bizi dira. Auetatik katolikoak ez dira milloi erdira elitzen. Kontuan eukitzekoa da, ordea, salto aundia egin dala azken ogeitabost urteetan. Orren arazoia, Txina barrutik jaurti eta onera etorritako mixiolarietan dago. Baiñan mixiolari auk urteetan aurrera dijoaz. Ez da benetako lanik egin bertako apaizak sortzen. Bestalde, Eliza leengo giroan —apur bat konserbatzaille— agertzen da. Ezta geiegi arduratu angu gizarte arazoeekin. Ez ditu bear aña salatu nazio artan sortu diran materialismoaren okerrak. Sekularren ekintza ere Elizaren barnean txikiegia izan da. Eskerrak aspaldi ontan sekularrekin lan asko egiten ari dala Formosa'ko Eliza. Konzientzia berri bat sortzen ari da formosatar katolikoan artean: beraiek ere Eliza diran konzientzia. Erakunde jatorrak sortu dira azken urteetan sekularrak ondo ezituzeko asmoetan. Eten gabe kursillo eta beste ekintza asko eratu dituzte. Gaur, zorionez, sekularrak asko ari dira kristau lan burutsu baten. Elizako gotzai eta apaizak beraiekin artu-eman gelago daukate. Beren eskuetan erantzukizun ez gutxi ipiñi dituzte, eta sekularrak berak ere iñoiz baiño gartsuago Elizaren alde lanean diraute.

Bai, aize berriak, Jainkoari esker, sortzen ari dira Taiwan'go Elizan!

Txina'ko ugarte edo isla aundi bat da Taiwan. 1948'gn. urtean, Mao-Tse-Tung'ek, indarrez, Txina'ko jauntxo biurtu zanean, millaka ta millaka txinatarrak beldurrez jo zuten ugarte onetara. Berdin Txina'tik au izan zan. Eta, jakiña, Taiwan'ko biztanleak asko u

## Conversión de Malenkov

*Ha pasado casi inadvertida a la Prensa Mundial la noticia de que uno de los grandes dirigentes de la Unión Soviética, el número uno tras la muerte de Stalin en 1953, y que fue desplazado por Kruschef, se ha convertido al Cristianismo, recibiendo las aguas del Bautismo a sus 82 años.*

*La Iglesia Ortodoxa ha anunciado que, el antaño todopoderoso Georgi M. Malenkov, ha descubierto la fe religiosa en la etapa final de su vida. Antes había entrevistado la mentira y la inhumanidad del sistema soviético.*



«Exfibar 85»



Nuestra laureada Banda

(Fotos «Correo Español»)

(Extractado de la conferencia del restaurador Dn. YOSEBA EGIA)

En 1532 se emprenden las obras, que culminarán en el siglo XVII, del nuevo edificio parroquial. Se cambia la orientación de la iglesia, trasladando la capilla mayor de su antiguo emplazamiento al lado opuesto de la nave central. Se comienza a construir en gótico, gótico internacional, incluyendo elementos platerescos. Se acaba en barroco.

Al mismo tiempo prácticamente, se piensa en la construcción del retablo mayor que, en su desarrollo, conoce las mismas vicisitudes que el templo, aunque éste se completará antes.

En lo referente a la estructura arquitectónica del retablo se ve que forma un conjunto que, en principio, parece respetar un esquema original de su primer autor: Andrés de Araoz. Solamente el ático se sale de esta norma, dejando entrever el deseo del último escultor, Hilario de Mendizabal, de salirse de la regla establecida dos siglos antes para concederse el gusto de tallarlo de conformidad con el barroco, a punto de florecer en rococó; de ahí la decoración tan abigarrada que presenta el coronamiento del retablo.

El retablo consta de cuatro cuerpos y ático, es decir, de cuatro bandas horizontales que ascienden superponiéndose unos a otros, para acabar en el ático o frontón, como coronamiento del mismo.

En sentido vertical, estos cuerpos se dividen en calles. Una de ellas es la central, en la que se encuentran las imágenes más importantes, de más devoción en cada iglesia. A sus lados se despliegan las demás. En el retablo de San Andrés de Eibar se aprecian siete calles, todas ellas ocupadas por imágenes de bulto, menos las segunda y sexta que están ocupadas por relieves. El segundo cuerpo tiene nueve calles, como la primera, si se consideran como tales las dos estatuas que, a modo de Atlantes, sostienen estos implementos.

Las calles impares están ocupadas por tallas exentas, dedicadas a la representación de Apóstoles y Profetas. Las comentadas del primer cuerpo con los alto-relieves de los cuatro Evangelistas. En todos estos casos apreciamos una idéntica composición arquitectónica: se trata de hornacinas con una especie de predela como base sobre la que se asientan en cada caso dos columnas que, a su vez, sostienen el entablamento, es decir, el arquitrave, el friso y la cornisa sobre el que se yergue el cuerpo superior. Tanto los unos como los otros están decorados con relieves historiados; y, en cada cuerpo, los elementos que los componen, incluidas las representaciones, adquieren mayor envergadura conforme van ascendiendo hacia lo alto, con el fin de que desde el suelo de la nave, se observe el conjunto más proporcionado. Este efecto se aprecia más en las imágenes colocadas en la calle central. Vistas de cerca y en plano horizontal, la parte superior aparece desproporcionada, en más, respecto de la parte inferior. Este principio vale para todos los elementos constitutivos de un retablo, como ya he dicho, y en su resolución más o menos acertada, se aprecia la valía artística de cada autor.

En los dos primeros cuerpos trabajan los Araoz, Andrés y Juan, padre e hijo. Hay quienes aseveran que Andrés de Araoz trazó y comenzó el retablo en el año 1567. Otros indican que debió iniciar su construcción antes del año 1563, en que dicen murió. Lo seguro es que, cuando murió, trabajaba en este retablo.

Se ha dicho y con razón que Andrés de Araoz fue influenciado por Berruguete, con el que presenta señaladas concomitancias. Es cierto, si consideramos que su influencia le llegó a través de una tercera persona: Arnao de Bruselas, cuando trabaja con él en el retablo de Santa María de Palacio de Logroño. De otro lado también recoge la enseñanza y la experiencia de Guiot de Beaugrant y de su yerno Juan de Ayala, cuando, por los años 1549-1559 trabaja en Elvillar. Siendo vecino de Vitoria trabaja en el retablo, magnífico por cierto, de Itziar y en la sillería famosa, ya desaparecida, de Guetaria.

Al ser parte de nuestro retablo de San Andrés su último trabajo, se puede considerar como su obra más depurada: la belleza de su producción eibarresa alcanza casi la perfec-

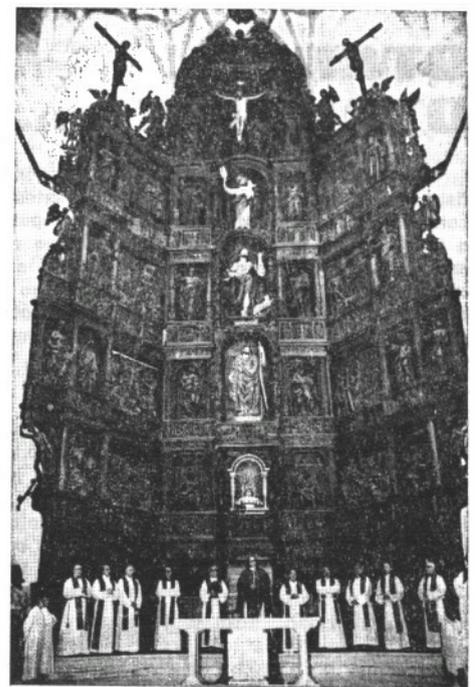


Foto  
«Correo Español»

ción. Suyo es sin duda, no hay más que mirarlo, el primer cuerpo, excepto la hornacina central, de reciente construcción.

Los cuatro alto-relieves que representan a los Evangelistas, así como los relieves dedicados a recordar la Última Cena y el Lavatorio de los Pies, son dignos de su gubia maestra. Lo mismo se dirá de los relieves que les sirven de base; la delicadeza con que están realizadas estas diminutas figuras raya en la perfección. La concepción de las figuras de Adán y Eva, colocados cual atlantes, a ambos lados de este cuerpo para sostener el segundo, son muestra de su depurada traza. Todo esto sin olvidar la decoración de las columnas mixtas por lo que respecta al fuste y los capiteles jónicos, que sostienen este cuerpo.

Trabaja cabezas de cráneo ancho y huesudo, de pelo revuelto en delgados mechones que adquieren movimiento horizontal como si una brisa los balanceara suavemente. Su vestimenta es tenue y ligera, resuelta en múltiples y precisos pliegues; algunos lisos dejando entrever la anatomía de sus cuerpos. Es de notar el resalte de las venas, visibles en el dorso de manos y pies.

Debemos, además, hacer hincapié en el acabado de las figuras. Parecen de caoba, tal es el primor con que pulió su superficie de nogal. Puso empeño en hacerlo así. Normalmente el acabado de las tallas era más áspero, en cuanto que todos los retablos estaban destinados a ser policromados. Parece como si Andrés de Araoz presintiera su muerte; quiso dejar todo acabado a la perfección.

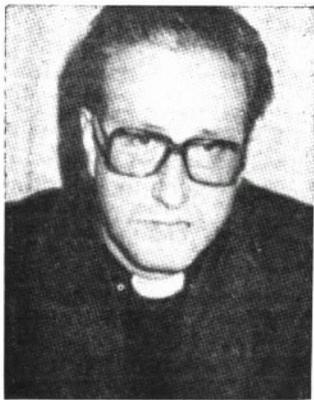
Un último detalle anecdótico: En el relieve que refleja la escena de la creación de Adán, el Padre Eterno aparece con luengos cabellos. En el que representa la creación de Eva, sacada de una costilla de Adán, el Padre Eterno está completamente calvo.

Continuó con el segundo cuerpo su hijo, Juan de Araoz, aunque aún se adivina la mano del padre en alguna de las piezas que lo componen. Juan es un escultor más romanista: bueno, sí; pero no tan delicado. Sus tallas denotan fortaleza, pero la suya es una fortaleza agresiva; las de Andrés también eran imágenes musculosas, renacentistas sobre todo pero, a la vez, delicadas, como dotadas de una prestancia interior que no se impone, sencillamente subyuga.

En las imágenes de bulto de San Andrés, el Santo Patrón, policromada en el siglo XVII, San Pedro, San Pablo, de San Juan y de otros personajes del Antiguo Testamento se aprecia esa fuerza impetuosa que sabe plasmar en ellas Juan de Araoz. El plegado de paños es profundo, algo rebuscado, en vestiduras amplias y con rompientes claroscurros. Su cabello es ensortijado. Y la terminación de las mismas no es tan esmerado como la realizada por su padre. Del hijo deben ser, por las características apuntadas que en ellos se reflejan, los pequeños relieves del zócalo inferior.

El resto del conjunto causa en principio una impresión más pobre, si lo comparamos con los dos cuerpos inferiores. Hilario de Mendizabal y sus ayudantes lo llevan a buen fin en el siglo XVIII avanzado.

(Continuará)



# POR LA NO VIOLENCIA A LA PAZ

## CARTA PASTORAL DE MONS. SETIEN

Al hablar de la Paz quiero centrar hoy mi atención en el tema de la no-violencia. Hemos de ir más allá de una mera condena de la violencia hasta llegar a descubrir que los caminos de la no-violencia son los más eficaces para alcanzar la paz, la afirmación de la identidad de nuestro pueblo y la solución de tantos problemas que nos atentan.

sadas, de las que nace, tales como la privación de los derechos históricos del pueblo vasco, las represiones culturales, los frenos a la libre expresión de la propia voluntad política o también la ignorancia de los vínculos de solidaridad histórica y social nacidos en las mutuas relaciones con otros pueblos. La violencia es también un mal en el corazón del hombre que anida sentimientos de venganza y aun de odio. Por esto la dinámica de la vida social no debe ser una dinámica de violencia.

La lucha contra la violencia no ha de quedar solamente en el rechazo de los procedimientos y de las estrategias de violencia. Ha de ir en contra también de la violencia existente en las raíces objetivas que la originan, sean personales, de grupo o institucionales.

### CONFLICTO Y VIOLENCIA EN LA VIDA HUMANA

Hallamos conflictos en el complejo tejido de las relaciones sociales, sean políticas, económicas y culturales. Se dan también en las familias e incluso dentro de nuestra propia persona. No es necesario insistir en que nuestro pueblo vasco está fuertemente trabajado por el conflicto en todos los campos. Los conflictos no son malos en sí mismos. Más aún, se puede decir que, en cierta medida, son naturales, aunque no siempre sea así, sino que es la injusticia humana la que los produce. La gran opción que al hombre individualmente y colectivamente se le ofrece para superar los conflictos es la de escoger entre los caminos de la razón y la humanidad o los caminos de la violencia. Casi siempre el hombre ha escogido este segundo.

Sin embargo, la misma razón y también el mensaje de Jesucristo nos obligan a buscar otros caminos. A la fe en la violencia debe sustituir la fe en la eficacia de los caminos no violentos. El hombre tiene la obligación moral de buscar salida a los conflictos por caminos no violentos. De no conseguirlo o, al menos, de no hacer los intentos necesarios para conseguirlo, la violencia añadirá mal sobre mal, destrucción sobre destrucción. Las aspiraciones más acariciadas se harán más difíciles, los mismos objetivos justos y legítimos se desprestigiarán, la promoción económica y cultural, y la afirmación de las instituciones políticas propias tropezará con mayores obstáculos. De poco valdrá recurrir entonces a la distinción entre la violencia primera y la violencia segunda, la violencia activa y la reactiva.

### LA VIOLENCIA ES UN MAL SOCIAL

Hemos de convenir en que la violencia es un mal para nuestro pueblo y que, por tanto, hemos de hacer un esfuerzo por eliminarla. La violencia es un mal. Sería muy grave el que nos acostumbráramos a ella, sin reparar en los daños actuales y futuros que de ella derivan. También quienes traten de justificarla porque la creen necesaria, han de reconocer que es así. Pero este reconocimiento no es leal si no está unido a la voluntad eficaz de buscar otros caminos para superar los conflictos e incluso las injusticias que en la violencia se manifiestan.

Por mucho que se quiera ennoblecera la causa a cuyo servicio se pone, sean los legítimos derechos del pueblo vasco, de la unidad española o del orden público, las reivindicaciones de los económicamente o culturalmente más deprimidos, por muy alto que se quiera encumbrar a las personas o a los grupos que la producen o la padecen, o sublimar la generosidad de quienes entregan la vida a su servicio, hemos de reconocer que la violencia es un mal. La vocación de los hombres no es la de vivir haciéndose daño unos a otros.

A quien insista en que es ese un mal necesario, yo he de recordarle que es un mal. La violencia es un mal en las manifestaciones puntuales tales como los asesinatos, las torturas, los secuestros, las ocupaciones, los piquetes, las represiones policiales, los robos, las intimidaciones. Lo es también en las raíces objetivas, actuales o pa-

### DAÑA A QUIEN LA PADECE Y A QUIEN LA PRODUCE

La violencia hace daño a las personas, a las familias, a las clases sociales y a los pueblos que la padecen. La violencia mata, golpea, aprisiona, secuestra, produce hambre, falta de trabajo, manipula las mentes y los sentimientos, deforma los criterios éticos, siembra la división y el odio.

La dinámica de la violencia lleva espontáneamente a la utilización del poder al margen de toda consideración humana y ética, con una racionalidad propia que es la de la dominación y la de la eficacia. La violencia busca imponerse, dominar y vencer, aunque sea en detrimento de la justicia o, lo que es peor, al margen de toda consideración acerca de la justicia o la injusticia de lo que se hace para eliminar al adversario o los intereses y las causas que él defiende.

Además, aquí, en el pueblo vasco, la violencia nos divide y nos debilita cuando deberíamos estar unidos para enfrentarnos juntos con los problemas que son comunes. Convierte en lucha entre hermanos lo que debería ser esfuerzo aportado para resolver los problemas culturales, educativos, económicos y políticos, que son problemas que a todos nos afectan.

### NO ES EVASION NI DEBILIDAD

El rechazo de los procedimientos violentos que aquí se propugna no debe ser interpretado como ingenua evasión, cobarde debilidad o interesado desconocimiento y deformación de la realidad histórica en que vivimos. Por el contrario, somos conscientes de que los hechos violentos puntuales, tantas veces denunciados, son manifestación visible de una situación de violencia más generalizada.

La no-violencia no es equivalente, ni teórica ni prácticamente, a la renuncia de los propios derechos ni es indiferencia ante los problemas personales o comunitarios. Quienes buscamos la salida para sus problemas por caminos distintos a los de la violencia, no amamos menos a Euskadi que quienes recurren a ella.

La renuncia a la violencia no es ingenuidad. Lo que pretende es buscar formas de fuerza y aun de presión no violentas. Por esto:

- cree en la eficacia de los procedimientos civiles más que en la de los procedimientos bélicos;
- confía más en la resistencia cívica que en la resistencia armada;
- cree más en la eficacia de resistir, aun sufriendo, que en la agresividad de quien mata o hiere;
- confía más en la humanización de los conflictos que en su agudización;
- cree más en el hombre que en el poder impersonal y absolutizado.

(Continuará)



## Reconocimiento en EE.UU. a «LAURONA»

El 14 de enero 1984 en el Hyatt Regency Hotel se le concedió a la Firma "Laurona" el Trofeo al Mérito que concede la Industria Americana de Fabricantes de Armas, junto con la Asociación Nacional de Detallistas Armeros. El mecanismo que ha sido galardonado es el conocido como "disparadores únicos gemelos". Tiene ésta una doble posibilidad: actuar como disparadores normales o dobles, descubrimiento que se lleva comercializando varios años. "Laurona" también ha presentado en la Feria Sthotshow de Dallas una novedad: se trata de los multichoques inoxidables, a los cuales se les augura un gran futuro, ya que no necesitan limpiezas tan frecuentes y eliminan los agarrotamientos en momentos críticos. ¡Gozosa noticia que honra a Eibar!